

# San Donato-San Vitale

## news

**Laboratorio Odontotecnico**  
**Protesi Dentali A.M.**

**RIPARAZIONE PROTESI DENTALI IMMEDIATE**

Tel. **051 6344681** - Cell. **338 4991613**  
[www.amprotesidentali.it](http://www.amprotesidentali.it)

SERVIZIO A DOMICILIO GRATUITO PER ANZIANI E DISABILI

Via F. Zanardi, 74/d - BOLOGNA  
Mattino su appuntamento - Pomeriggio 15:30-19:00

**APERTO FESTIVI**

## Facciamo il punto sul nuovo Quartiere

**Orgogliosamente di periferia.** Una periferia vivace e solidale, plurale e innovativa, che comprende rioni storici e lavora sulle sue criticità, mette a frutto le sue potenzialità e gioca un ruolo strategico per lo sviluppo dell'area metropolitana. Una periferia che si sta trasformando per diventare sempre più centralità. San Donato-San Vitale è questo. La riforma del decentramento ci consegna un Quartiere nuovo, col nome un po' altisonante e tante sfide da affrontare insieme.

Non è casuale la scelta di svolgere la seduta di insediamento (il 4 luglio scorso) del neo eletto Consiglio di Quartiere non nella sede di Piazza Spadolini ma alla Croce del Biacco, al confine del nostro nuovo Quartiere. Volevamo chiarire subito il filo conduttore delle azioni di governo del nostro territorio: **nessuno** sarà abbandonato, **tutti** potranno essere protagonisti attivi, **in ogni angolo del quartiere** insieme alle istituzioni, del rilancio dei luoghi che vivono e che amano.

Ciascuno dei **gruppi consiliari**, di maggioranza e non, riveste un ruolo essenziale nella dialettica democratica che accompagna il raggiungimento degli obiettivi, ed è giusto che anche questo giornale offra loro uno spazio per esporre il proprio punto di vista, a partire dal prossimo numero.

Abbiamo "perso" la zona Irnerio, oggi assegnata al Quartiere Santo Stefano, ma questa modifica territoriale rappresenta per il nostro nuovo Quartiere una stimolante opportunità: possiamo concentrare idee, progetti, risorse economiche e di personale **unicamente sul rilancio della periferia**, sulla costruzione di **centralità urbana**, sulla **ricucitura** di territori **senza che nessuno** si senta più di **serie B** rispetto ad altre parti della città.

Con questa consapevolezza, da subito e a pieno ritmo abbiamo ripreso il lavoro. Ecco **alcuni dei temi** che stiamo affrontando fin dai primi giorni del mandato.

Il **Pilastro** si sta scrollando di dosso le etichette che gli erano state affibiate nei decenni scorsi, per diventare sempre di più un luogo di innovazione e rigenerazione non solo urbana ma anche sociale. Ciò che è stato seminato col progetto "Pilastro 2016" sta germogliando: l'attività dell'**Agenzia Locale di Sviluppo** è entrata ormai nel vivo e impegna le istituzioni e le principali realtà produttive della zona nell'obiettivo di creare occasioni di **formazione e lavoro** per gli abitanti del Pilastro, a partire dall'**impresa sociale di comunità** che avrà la sua base nel **casolare di Via Fantoni 47** - strappato al degrado grazie al lavoro dei ragazzi di "Mastro Pilastro" - e nella vasta area agricola di pertinenza. Stiamo anche lavorando alla completa assegnazione dei numerosi **spazi sfitti**: a questo scopo, siamo in contatto con diverse associazioni, abbiamo affidato in **coworking** gli spazi di Via Pirandello 24 a seguito di un avviso pubblico e stiamo per inaugurare un **nuovo centro di aggregazione giovanile** in Via Deledda.

Anche alla **Croce del Biacco** e **Piazza dei Colori** stiamo lavorando insieme all'Amministrazione non solo per il pieno utilizzo dei locali vuoti, ma anche sul miglioramento della qualità e quantità dei servizi agli abitanti. Abbiamo ripreso i contatti con

l'Azienda USL per concretizzare il progetto dei **nuovi ambulatori** e abbiamo costituito un **Tavolo di Progettazione Partecipata** per governare la ricchissima rete di associazioni e cittadini interessati a migliorare l'offerta culturale e di aggregazione nell'area, facendo leva anche sulle potenzialità rappresentate dai **nuovi spazi pubblici** creati dal progetto "Bella Fuori 3".

In **Cirenaica**, dopo il completamento dei lavori di **illuminazione** dello storico **Mercato**, sta terminando il **rifacimento dei marciapiedi** nelle Vie Regnoli, Fabbri, Palmieri, Sante Vincenzi e Libia, che da tempo versavano in condizioni difficili, soprattutto nella zona attorno alle scuole Giordani. Il prossimo anno verrà dedicata specifica attenzione anche alla pavimentazione di alcune strade particolarmente ammalorate. Non solo in Cirenaica, ma dovunque ce ne sarà bisogno.

A proposito di illuminazione, il prossimo anno proseguirà la **sostituzione dei vecchi impianti con il sistema a LED** (già presente nelle zone Pilastro, CAAB, Europa, Croce del Biacco, Roveri e Massarenti est), che garantisce più sicurezza e maggiore risparmio energetico, fino ad arrivare alla copertura completa su tutta la città nel 2018.

Nel nostro territorio insistono alcuni **spazi dismessi**, pubblici e privati, che hanno bisogno di riqualificazione e devono essere restituiti alla città. Su tutti, **le caserme ex OARE e Stamoto** (di competenza demaniale), nonché i **due edifici** inagibili in **Via Massarenti 232-236** all'angolo con Via Rimesse, di proprietà del Comune. Senza perdere troppo tempo, in una delle prime riunioni del nuovo Consiglio di Quartiere abbiamo chiesto all'Amministrazione comunale di lavorare insieme a noi e all'Agenzia del Demanio su un progetto condiviso di **valorizzazione** degli spazi interni ed esterni delle ex aree militari, assicurando in ogni caso la disponibilità degli **spazi pertinenziali**



Simone Borsari

**esterni per incrementare la dotazione di parcheggi** ad uso di chi vive e lavora nelle zone limitrofe, come da tempo chiedono i residenti, i commercianti e le associazioni ivi operanti. Mentre per gli edifici di Via Massarenti chiediamo che vengano reperite le risorse economiche per abatterli e **ricostruire due distinte unità immobiliari** che diventino, rispettivamente, una **sede distaccata del Quartiere** per una più capillare erogazione di servizi ai cittadini e la **sede unica del Reparto della Polizia Municipale** di Quartiere

Altra notizia positiva è la via libera definitivo del Consiglio Comunale al **POC Scandellara**, un importante intervento urbanistico di /riqualificazione della zona, dove gli interventi a carico del soggetto attuatore sono stati definiti dal Quartiere insieme ai cittadini nell'ambito di un percorso partecipato. Oltre alla costruzione di nuove abitazioni nell'**area degli "ex-rottamai"** - un tempo spina nel fianco ed oggi finalmente bonificata - la storica Via Scandellara diventerà una **Zona 30**. In più, attraverso questo piano urbanistico verrà **riqualificato il sottopasso ferroviario Santa Rita**; verrà ampliata la dotazione di parcheggi e soprattutto si renderà più sicura la viabilità

segue a pagina 2

### SOMMARIO

■ Amministrazione	1/3
■ Territorio	4/5
■ Progetto Pilastro 2016	6/7
■ Piazza dei Colori	8/9
■ Scuola	10
■ Comunità	11/13
■ Cultura	14
■ Sport	15
■ Eventi	16

Per prima cosa, Curves mi ha dato stima di me stessa. Ha completamente cambiato la mia vita, fisicamente ma anche mentalmente.

Carmen, 28 anni, Curves Cava dei Timeni, Italia. Socia da 29 mesi. Ha perso 25,8 kg.

# Curves

La Palestra al Femminile

- Allenamento di forza
- Allenamento di 30 minuti
- Pensato per le donne
- Con supervisione individuale

Iscriviti ora: **50% DI SCONTO** sulla quota d'iscrizione

\*Offerta valida per iscrizioni alla prima visita, nel programma di 12 mesi tramite SEPA. Offerta riservata alle nuove iscritte.

**CURVES BOLOGNA: Via Spartaco 10/A - 051 4840 824**  
[www.curvesbologna.it](http://www.curvesbologna.it)

**CURVES BOLOGNA FIERA: Via Caduti della Via Fani 5/M - 051 5179 37**  
[www.curvesbolognafiera.it](http://www.curvesbolognafiera.it)

segue da pagina 1

## Facciamo il punto sul nuovo Quartiere

tà dell'area realizzando **nuove rotatorie, percorsi ciclopeditoni protetti** verso l'area verde in via di realizzazione in via del Terrapieno, **un nuovo percorso carrabile** in prossimità della massicciata ferroviaria sud ed un **sottopasso ciclopeditono** che consentirà finalmente di percorrere in sicurezza il tratto di Via Mondo che porta verso **Via Emanuel** in zona San Donato.

Anche sul tema della **mobilità** ci attende un lavoro delicato, che condurremo insieme al Comune. Si parte dalla necessità di **ripensare le linee di trasporto pubblico** in un'ottica più funzionale al nostro nuovo territorio (in questo senso, il recente **ampliamento del percorso notturno delle linee 14, 20 e 25** nei fine settimana costituisce solo un primissimo segnale), fino alla necessità di contribuire al miglioramento dell'assetto delle **"strisce blu"**, passando per interventi di **abbattimento di barriere architettoniche**, di miglioramento della sicurezza stradale e dell'utenza debole, fino anche al presidio di temi strategici quali **l'impatto derivante dalla riqualificazione del Quartiere fieristico e dalla realizzazione di F.I.Co.**, nonché la necessità di affrontare in modo risolutivo il tema della **ferrovia Bologna-Portomaggiore**, attraverso una soluzione progettuale che tenga insieme la necessità di eliminare i passaggi a livello di **Via Libia** e **Via Rimesse**, con la necessità di garantire il collegamento carrabile tra **Via Cellini** e **Via Scandellara**.

Altro nodo importante è il **passante di Bologna**. Quest'opera deve essere l'occasione non solo per risolvere problemi trasportistici, ma anche per realizzare interventi che siano realmente migliorativi della **qualità urbana e ambientale** delle zone interessate dal tracciato e che **tutelino la salute** di chi vi abita. Il progetto preliminare è stato sottoposto ad un **confronto pubblico** dove moltissimi cittadini hanno avanzato varie **proposte** di miglioramento **fatte proprie da un documento del Consiglio di Quartiere** (OdG n. 49/2016), che le ha trasformate in **richieste precise** rivolte all'Amministrazione comunale, da portare nel negoziato con la società Autostrade per la redazione del progetto definitivo.

Proprio nei giorni in cui scrivo questo articolo, si sta concludendo la negoziazione tra Comune e Autostrade per il miglioramento del progetto preliminare: in tempi brevissimi **verrà reso pubblico l'accordo raggiunto** e conosceremo nel dettaglio anche gli interventi migliorativi che riguarderanno il nostro territorio. Sarà importante non solo dare adeguata informazione dell'oggetto dell'accordo - anche il prossimo numero di

questo giornale ci aiuterà - ma soprattutto occorrerà **tenere alta l'attenzione sulla fase attuativa** delle opere e lavorare fin da subito insieme al Comune, ai cittadini e alle associazioni per trovare insieme le forme più appropriate di **gestione dei nuovi spazi pubblici** che verranno realizzati.

La **sicurezza** e la **lotta al degrado** sono una priorità assoluta, e per questo il Quartiere non solo mantiene **contatti diretti e costanti con le Forze dell'ordine e la Polizia Municipale** sulle attività di contrasto alle situazioni di criminalità ed illegalità nel territorio, ma collabora attivamente anche al funzionamento della **"task force anti-degrado"**, struttura che opera presso l'Assessorato alla Sicurezza con la funzione di raccogliere le segnalazioni e coordinare gli interventi in raccordo con tutti i settori comunali e con le altre Autorità competenti. Grazie alla collaborazione della task force sono già stati ottenuti **molti risultati**, come ad esempio lo sgombero di edifici occupati abusivamente, la demolizione degli edifici diroccati in Via Fantoni e nel giardino Don Bosco, l'attivazione delle unità di strada a fronte di segnalazioni di bivacco notturno, la risistemazione dei cespugli e arbusti del Parco San Donnino in funzione antispiaccio, la rimozione di veicoli abbandonati, nonché la pianificazione, insieme al Comitato per l'Ordine Pubblico, di **operazioni di polizia** e di **controlli mirati** nel territorio.

Le **associazioni** e i **volontari** sono un bene prezioso per la comunità, e i **Patti di collaborazione** ci permettono di condividere con loro l'impegno per lo sviluppo del **senso civico** e la **cura condivisa dei beni comuni**. A partire dalla **vivibilità dei parchi**, delle aree verdi e della zona della **ex-Stazione Veneta**, dove stiamo dedicando sempre più energie per scacciare le cattive frequentazioni attraverso un **presidio sociale continuo e condiviso**. Le collaborazioni con i Rangers Emilia-Romagna, l'associazione Oltre, i Guardian Angels, il Comitato Graf, e l'associazione Universo sono solo alcuni degli esempi che possiamo ricordare. Siamo in contatto con gruppi di cittadini per progettare insieme interventi che tengano conto delle peculiarità di ciascuna zona: dall'introduzione di nuove **aree di sgambatura cani**, all'aumento delle attività di cura e animazione degli spazi, al miglioramento dell'arredo urbano. A seguito di numerose richieste, è stato anche installato un **nuovo bagno pubblico nel giardino Vittime di Marcinelle**.

Il nostro quartiere vede una considerevole presenza di **persone provenienti da altre**

**parti del mondo**. Come dimostra la straordinaria esperienza della **"Scuola delle Donne"** per mamme di bambini e ragazzi di origine straniera realizzata al Pilastro e diventata molto di più di una semplice scuola di italiano, è solo attraverso il **reciproco incontro** che si possono realizzare percorsi di **inclusione** nel pieno rispetto della **legalità** e delle regole di civile convivenza. A maggior ragione se questo si realizza fin dalla più giovane età. Condividiamo questo obiettivo con le **scuole** e con molte associazioni, perché la **multiculturalità** costituisca sempre più un punto di forza e nessuno si senta escluso da una comunità al cui consolidamento tutti sono chiamati.

Sempre per rimanere nel concreto, abbiamo appena approvato in Consiglio il **Programma Obiettivo del Quartiere per il 2017**. Si tratta dello strumento operativo con cui stabiliamo **come utilizzare** le risorse di **budget** che, annualmente, vengono assegnate dalla Giunta comunale per gestire i servizi di competenza del Quartiere: è una sorta di bilancio di previsione, in cui **diamo conto** anche di tutti i progetti e le iniziative, in corso e in programma.

Il nostro Programma Obiettivo (che si può scaricare dal sito istituzionale al seguente link [http://www.comune.bologna.it/media/files/all.1\\_programmi\\_obiettivo\\_2017\\_1.pdf](http://www.comune.bologna.it/media/files/all.1_programmi_obiettivo_2017_1.pdf)) è stato costruito nell'ambito di un percorso di condivisione che ha coinvolto tutte le Commissioni consiliari e i cittadini interessati - in modo da ampliare il più possibile la possibilità di **partecipazione** ed il livello di **trasparenza** fin dalla fase di preparazione.

Al Quartiere San Donato-San Vitale sono stati assegnati, al momento, **7.152.000 euro** per il 2017, che vengono suddivisi tra i servizi socio-assistenziali per anziani (2.333.005,46 euro), i servizi socio-assistenziali per minori e famiglie (1.960.000,00 euro), gli interventi per il diritto allo studio, l'assistenza agli alunni con disabilità e le politiche educative (2.532.534,15 euro), i sussidi e tirocini formativi per adulti (155.000,00 euro), la gestione degli impianti sportivi (80.560,00 euro), il sostegno ai progetti delle libere forme associative (37.000,00 euro), gli interventi per promuovere e consolidare il lavoro di comunità (43.000,00 euro) e le spese di ordinario funzionamento degli uffici, che vengono limitate al minimo indispensabile (10.900,00 euro).

Sono numeri che hanno molto da raccontare, perché il Programma Obiettivo **affronta i problemi** delle persone con **risposte concrete** alle esigenze di tutela poste da un contesto economico e sociale sempre più

complesso, che diventa drammatico per fasce sempre più ampie della popolazione. Le priorità sui cui investiamo sono la protezione delle **persone più fragili** (anziani non autosufficienti, adulti in difficoltà e minori) ed il consolidamento delle reti di collaborazione con tutte le realtà sociali per migliorare la **qualità dei servizi**, gli interventi per la **prevenzione del disagio** ed il miglioramento delle **relazioni di comunità**, non solo attraverso il **presidio sociale** dei luoghi ma anche puntando sempre di più sulla **rigenerazione dei comparti** con forte concentrazione di alloggi popolari.

Una particolare attenzione la dedichiamo inoltre agli **adolescenti**, con progetti mirati a promuovere pratiche di responsabilità civica (come il **Consiglio di Quartiere delle Ragazze e dei Ragazzi** per gli alunni delle scuole medie) a rafforzare l'educativa di strada, a prevenire comportamenti devianti, a contrastare la dispersione scolastica e a promuovere la pratica dello **sport** anche per quei ragazzi le cui famiglie non possono permettersi di pagare la quota di iscrizione ad una società sportiva. Ma c'è anche molto altro, e le **griglie riassuntive** dei numerosi progetti che il Quartiere sta portando avanti (peraltro formulate in maniera molto chiara) lo testimoniano.

Ripartiamo da qui, con l'**orgoglio** per quanto costruito insieme in questi anni, ma con la **consapevolezza** che si può sempre fare meglio e con la certezza che ogni risultato raggiunto rappresenta un **nuovo inizio**, pronti ad affrontare le nuove sfide del futuro per dare maggiori e migliori risposte alle persone.

E' importante però che anche i cittadini - che hanno accordato a chi amministra una **fiducia** da ripagare con risultati concreti e verificabili - partecipino attivamente alla cura della comunità in cui vivono, nei modi e nelle forme più adatte alle possibilità di ciascuno.

Per questo rinnovo l'**appello** ad entrare in contatto con il Quartiere, in qualsiasi modo: frequentando il sito, iscrivendovi alla mailing list, partecipando alle iniziative, contattandoci per segnalazioni o proposte, pungolandoci con le vostre proposte e anche con le critiche costruttive, che aiutano sempre a migliorare.

Arrivederci a presto, con gli auguri più sinceri per il nuovo anno, che sia positivo per le vostre famiglie e possa attraversare proficuamente la nostra comunità.

Simone Borsari  
Presidente del Quartiere  
San Donato-San Vitale

SERVIZI PER LA CURA  
E IL BENESSERE  
DELLA FAMIGLIA

comete

Numero verde  
800 502081  
www.servizicomete.it

Come me, nelle cose che contano.  
Assistenza, riabilitazione, educazione,  
residenze protette, informazioni.

CADIAI  
Il welfare che cresce



Comune di Bologna  
Quartiere San Donato - San Vitale

## Quartiere San Donato - San Vitale

### DATI AFFLUENZA QUARTIERE SAN DONATO-SAN VITALE - 5 GIUGNO 2016

Sezione	ISCRITTI			VOTANTI			
	Maschi	Femmine	Totale	Maschi	Femmine	Totale	%
<b>Totale</b>	<b>23.244</b>	<b>26.468</b>	<b>49.712</b>	<b>13.916</b>	<b>15.531</b>	<b>29.447</b>	<b>59,24</b>

### RISULTATI DELLE LISTE PER IL CONSIGLIO DI QUARTIERE SAN DONATO-SAN VITALE

LISTA	VOTI	%
PARTITO COMUNISTA DEI LAVORATORI	908	3,27
CENTRO DESTRA	2.419	8,72
CENTRO SINISTRA	10.531	37,96
INSIEME BOLOGNA	3.001	10,82
UNITI SI VINCE	1.328	4,79
COALIZIONE CIVICA	2.142	7,72
FRATELLI D'ITALIA - ALLEANZA NAZIONALE	1.325	4,78
IL POPOLO DELLA FAMIGLIA	490	1,77
MOVIMENTO 5 STELLE BEPPEGRILLO.IT	5.598	20,18

### CONSIGLIERI DI QUARTIERE ELETTI e INCARICHI DI LAVORO

#### Gruppo consiliare CENTROSINISTRA PER SAN DONATO-SAN VITALE

- SIMONE BORSARI (1501 preferenze)  
Presidente del Consiglio di Quartiere e Coordinatore Commissione Urbanistica, Mobilità e Lavori Pubblici
- GRAZIA PECORELLI (394 preferenze)  
Coordinatrice Commissione Politiche sanitarie e Integrazione socio-sanitaria
- FRANCESCA VILLANI (307 preferenze)  
Coordinatrice Commissione Cultura e Nuove centralità culturali
- ADRIANA LOCASCIO (307 preferenze)  
Coordinatrice Commissione Scuola e Politiche educative
- DAVIDE ORSINI (263 preferenze)  
Capogruppo e Coordinatore Commissione Attività Produttive
- PIERLUIGI GIACOMONI (229 preferenze)  
Coordinatore Commissione Ambiente, sostenibilità, Verde pubblico ed Energia
- ALICE LOMONACO (174 preferenze)  
Coordinatrice Commissione Servizi alla persona, Pari opportunità e Contrasto alle discriminazioni
- SARA D'ATTORRE (171 preferenze)  
Coordinatrice Commissione Bilancio e Controllo di Gestione
- DOMENICO IETTO (161 preferenze)  
Coordinatore Commissione Politiche per il superamento delle disabilità

#### Gruppo consiliare MOVIMENTO 5 STELLE

- FRANCESCO TORNATORE (128 preferenze) - Capogruppo
- ROBERTA NAVA (85 preferenze)
- ALESSIO MENGOLI (57 preferenze)

#### Gruppo consiliare INSIEME BOLOGNA

- DAVIDE PRETI (102 preferenze)

#### Gruppo consiliare CENTRODESTRA PER SAN DONATO-SAN VITALE

- GIULIO FAVALINI (264 preferenze)

#### Gruppo consiliare COALIZIONE CIVICA

- MARCO TROTTA (201 preferenze)

### COSA SONO LE COMMISSIONI CONSILIARI

Le Commissioni Consiliari sono organismi attraverso i quali il Consiglio di Quartiere promuove, organizza e favorisce la partecipazione di gruppi, associazioni e singoli cittadini alla vita istituzionale del Quartiere.

**Tutti i cittadini interessati possono partecipare alle Commissioni** istituite dal Consiglio del Quartiere presentando **domanda** (tramite modulo scaricabile dal sito istituzionale del Quartiere) che potrà essere recapita al Quartiere San Donato-San Vitale nei seguenti modi:

1. tramite **posta elettronica** indirizzata al seguente indirizzo  
AffariIstituzionaliSanDonatoSanVitale@comune.bologna.it
2. tramite **fax** al numero 051/501850 con indicazione alla c.a. Ufficio Affari Istituzionali Quartiere San Donato-San Vitale;
3. tramite **posta ordinaria** all'indirizzo Quartiere San Donato-San Vitale - Ufficio Affari Istituzionali - Piazza Spadolini n. 7 - 40127 Bologna.

### MAILING LIST

Per ricevere **aggiornamenti** sulle attività istituzionali e/o sulle principali iniziative patrocinata dal Quartiere, è possibile richiedere di iscriversi alla **mailing list** del Quartiere San Donato-San Vitale, contattando alternativamente i seguenti indirizzi: [segreteriaipresidenzasandonatosanvitale@comune.bologna.it](mailto:segreteriaipresidenzasandonatosanvitale@comune.bologna.it) [affariistituzionalisandonatosanvitale@comune.bologna.it](mailto:affariistituzionalisandonatosanvitale@comune.bologna.it)

### UFFICI E SPORTELLI - Quartiere San Donato-San Vitale: Piazza Spadolini, 7

#### ■ URP - Ufficio Relazioni con il Pubblico - Quartiere San Donato - San Vitale

tel. 051 6337511 - fax 051 6337566

e-mail: [URPSanDonatoSanVitale@comune.bologna.it](mailto:URPSanDonatoSanVitale@comune.bologna.it)

orario: lunedì, mercoledì e venerdì dalle 8.15 alle 13. Martedì e giovedì dalle 8.15 alle 18 (orario continuato). Chiuso sabato, domenica, festivi e 4 ottobre (San Petronio). Natale 2016: chiusura anticipata alle 13 il 5 gennaio.

#### ■ Servizi educativi e scolastici territoriali

tel. 051 6337511

e-mail: [ScuoleSandonatoSanvitale@comune.bologna.it](mailto:ScuoleSandonatoSanvitale@comune.bologna.it)

orario: lunedì e venerdì dalle 08.30 alle 11.00; martedì e giovedì dalle 14.30 alle 16.30; mercoledì chiuso al pubblico.

L'Ufficio rimane chiuso nei giorni 4 e 5 gennaio 2017

#### ■ Servizio sociale territoriale

tel. 051 6337511 - 051 6337549 - fax 051 6337517

email: [serviziosocialesandonato@comune.bologna.it](mailto:serviziosocialesandonato@comune.bologna.it)

[serviziosocialesanvitale@comune.bologna.it](mailto:serviziosocialesanvitale@comune.bologna.it)

#### ■ Area minori:

##### Poliambulatorio Pilastro (Minori e Famiglie)

tel. 051 2869011 - fax 051 2869018, via Pirandello 6/8

##### Poliambulatorio Zanolini (Zona San Vitale)

tel. 051 2869111 - fax 051 7095191, via Zanolini 2

#### ■ Ufficio Cultura e rapporti con le Associazioni

tel. 051 6337567 - 051 6337529 - fax 051 501850

e-mail: [UfficioCulturaSanDonatoSanVitale@comune.bologna.it](mailto:UfficioCulturaSanDonatoSanVitale@comune.bologna.it)

Riceve su appuntamento

#### ■ Ufficio Affari Istituzionali

tel. 051 6337552 - 051 6337519

e-mail: [AffariIstituzionaliSanDonatoSanVitale@comune.bologna.it](mailto:AffariIstituzionaliSanDonatoSanVitale@comune.bologna.it)

Riceve su appuntamento

#### ■ Ufficio sport

tel. 051 6337572 (martedì e giovedì) - cell. 3396899398 (lunedì, mercoledì e venerdì)

tel. 051 6337547 (martedì, mercoledì e giovedì)

e-mail: [UfficioSportSandonatoSanvitale@comune.bologna.it](mailto:UfficioSportSandonatoSanvitale@comune.bologna.it)

Riceve su appuntamento

#### ■ Reparti territoriali Polizia municipale: via dell'Artigiano, 10

tel. 051 503117 - fax 051 7095036

e-mail: [PMSVitalDonato@comune.bologna.it](mailto:PMSVitalDonato@comune.bologna.it)

orario: martedì e sabato dalle 8 alle 13; giovedì dalle 14 alle 18. Nei mesi di luglio ed agosto osserveranno i seguenti orari di apertura: martedì dalle 8 alle 13

#### ■ Reparti territoriali Polizia municipale: via dell'Industria, 2

tel. 051 6018510 - fax 051 7095036

e-mail: [pmsvitaldonato@comune.bologna.it](mailto:pmsvitaldonato@comune.bologna.it)

orario: martedì e sabato dalle 8 alle 13, giovedì dalle 14 alle 18. Nei mesi di luglio ed agosto osserveranno i seguenti orari di apertura: giovedì dalle 14 alle 18

#### ■ Sportello comunale per il lavoro: vicolo Bolognetti, 2

tel. 051 2197108 - 051 2197104

e-mail: [sportellolavoro@comune.bologna.it](mailto:sportellolavoro@comune.bologna.it)

orario - accesso libero: lunedì e mercoledì ore 9-12. Natale 2016: chiuso dal 28 dicembre 2016 al 4 gennaio 2017. Riapre lunedì 9 gennaio 2017.

### UFFICI E SPORTELLI - Quartiere San Donato-San Vitale: via Rimesse, 1/13

#### ■ Centralino: tel. 051 340868 - fax 051 4296013

#### ■ Sportello Sociale

orario: martedì e giovedì dalle 8.15 alle 17.30

Natale 2016: giovedì 22 dicembre 8.15 - 13.30 e dal 26 dicembre al 5 gennaio, aperto martedì e giovedì dalle 8.15 alle 13.30.

#### ■ Servizio Immigrazione e territorio

e-mail: [ImmigrazioneTerritorioQSD@comune.bologna.it](mailto:ImmigrazioneTerritorioQSD@comune.bologna.it)

Ricevimento del pubblico: martedì e giovedì dalle 9 alle 13.



# THE DRAGON PUB

LOCALE AUTORIZZATO  

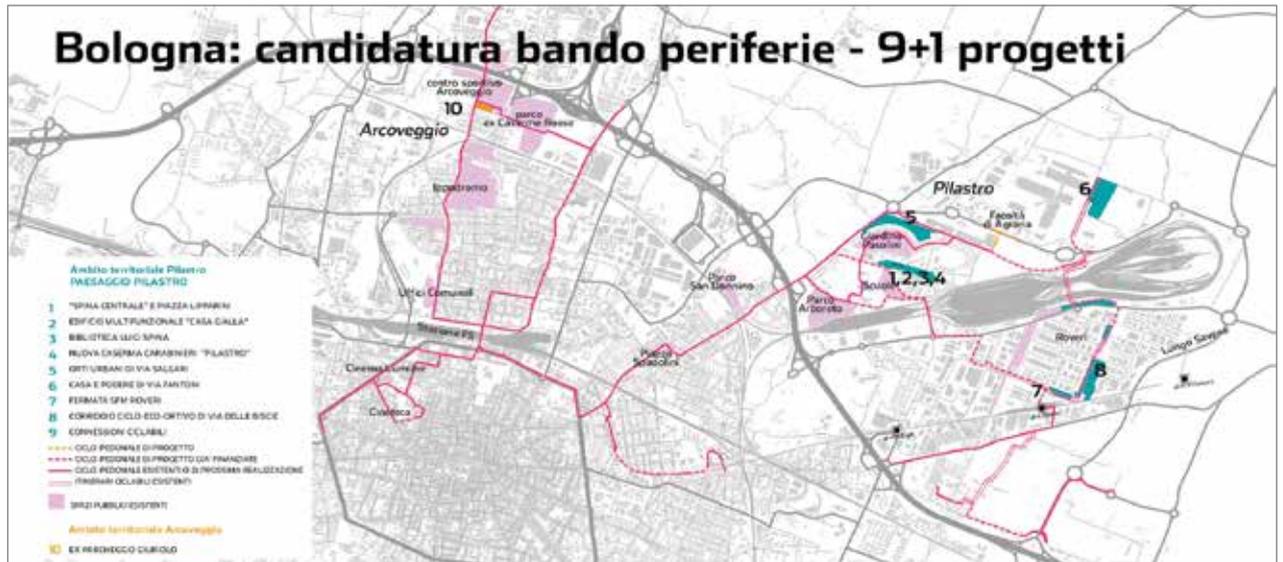
**Viale della Repubblica, 16 - 40127 Bologna**  
**Tel. 051.51.60.22 - www.dragonpub.it**

# Bologna candida il Pilastro a nuovi finanziamenti nazionali

A giugno 2016 la Presidenza del Consiglio dei Ministri ha pubblicato un bando per assegnare alle città metropolitane e ai comuni capoluogo i fondi necessari a realizzare **opere di riqualificazione urbana e di messa in sicurezza delle periferie**, considerando come periferie "le aree urbane caratterizzate da situazioni di marginalità economica e sociale, degrado edilizio e carenza di servizi"

Il Comune di Bologna ha inviato due proposte di finanziamento: la prima riguarda una serie di interventi da realizzare al Pilastro, la seconda è relativa al recupero di un ex parcheggio in zona Arcoveggio.

Per la realizzazione di tali interventi ha richiesto un finanziamento complessivo di **18 milioni di Euro**, l'importo massimo previsto dal bando. Il **Pilastro** è un ambito territoriale già individuato nel 2015 come area da riqualificare in occasione della formazione del "Piano nazionale per la riqualificazione sociale e culturale delle aree urbane degradate". La condizione di degrado e perifericità in cui si trova sotto certi aspetti il Pilastro può essere superata, come suggerito dal bando, rafforzando il forte legame che tiene insieme paesaggio e qualità della vita dei cittadini. L'area del Pilastro infatti si può considerare periferica se la si rapporta alla centralità del centro storico di Bologna ma può invece, a sua volta, essere considerata centrale nelle sue possibili relazioni con altri paesaggi ricchi di occasioni diverse di qualificazione. Per questo la proposta prevede interventi che riguardano l'area del Pilastro e interventi di connessione e riqualificazione di altre due aree: quella della campagna di Calamosco, verso nord, e quella del "corridoio ambientale" delle Roveri,



verso sud. Questo sistema di interventi è finalizzato a favorire il rilancio economico-sociale delle zone degradate, proprio attraverso la riqualificazione paesaggistica, "quale obiettivo necessario per il recupero della dignità e dell'identità espressiva dei luoghi, rafforzandone la coesione sociale". Per la definizione di obiettivi e contenuti degli interventi ci si è basati sui percorsi di confronto pubblico che hanno portato alla definizione del progetto di sviluppo locale partecipato "Pilastro 2016" e di "Collaborare è Bologna", svolti sul territorio negli scorsi mesi.

I progetti sono pienamente coerenti con gli strumenti di governo del territorio e con le politiche settoriali del Comune di Bologna, di cui costituiscono a tutti gli effetti significative attuazioni.

Gli interventi proposti sono divisi in 9 lotti e spaziano tra la riqualificazione di spazi pubblici, il recupero e la rifunzionalizzazione di edifici, nuovi servizi, orti urbani, connessioni pedonali e ciclabili:

■ **"Spina centrale" e piazza Lipparini**

Il progetto prevede un percorso partecipativo con gli abitanti del Pilastro per arrivare a creare nell'area verde centrale un sistema pedonale continuo, spazi di sosta variamente attrezzati e la realizzazione di una "vera piazza" in piazza Lipparini. Il

risultato di tale percorso costituirà parte fondamentale del documento preliminare di un concorso internazionale di progettazione.

■ **Edificio multifunzionale "casa gialla"**

Il progetto prevede di riqualificare l'immobile denominato "casa gialla", oggi in cattivo stato di conservazione. L'edificio diventerà la Casa di Comunità, così come promossa nel progetto "Pilastro 2016".

■ **Biblioteca Luigi Spina**

Si prevede di riqualificare locali e fornitura servizi della biblioteca al fine di renderla più confortevole e attrattiva.

■ **Nuova caserma dei carabinieri "Pilastro"**

Si prevede di realizzare una nuova caserma dei Carabinieri, in relazione agli obiettivi di sicurezza e di servizio alla popolazione e contemporaneamente in coerenza con i programmi di riordino metropolitano delle proprie sedi da parte dell'Arma dei Carabinieri.

■ **Sistemazione degli orti urbani di via Salgari**

Il progetto prevede un riassetto complessivo dell'area ortiva del Pilastro, il più grande complesso di orti sociali pubblici di Bologna (di circa 50.000 mq) e la realizzazione di casette per il ricovero attrezzi e servizi igienici. Per l'intervento ci si ispirerà

ai criteri individuati con il Concorso Ortipertutti.

■ **Casa podere di via Fantoni**

L'intervento prevede di recuperare l'edificio esistente e di avviare un percorso di agricoltura comunitaria realizzando una fattoria didattica integrata con attività di accoglienza turistico-ricettiva e sostenendo l'attività imprenditoriale della nuova cooperativa di comunità Mastro Pilastro, risultato del progetto Pilastro 2016.

■ **Fermata SFM Roveri**

L'intervento prevede di realizzare attrezzature per facilitare la sosta di biciclette (rastrelliere e tettoia) presso la stazione Roveri, lungo via della Centralinista (lato Nord) e di integrare le entrate nord e sud della fermata in un adeguato sistema di percorsi ciclabili e pedonali.

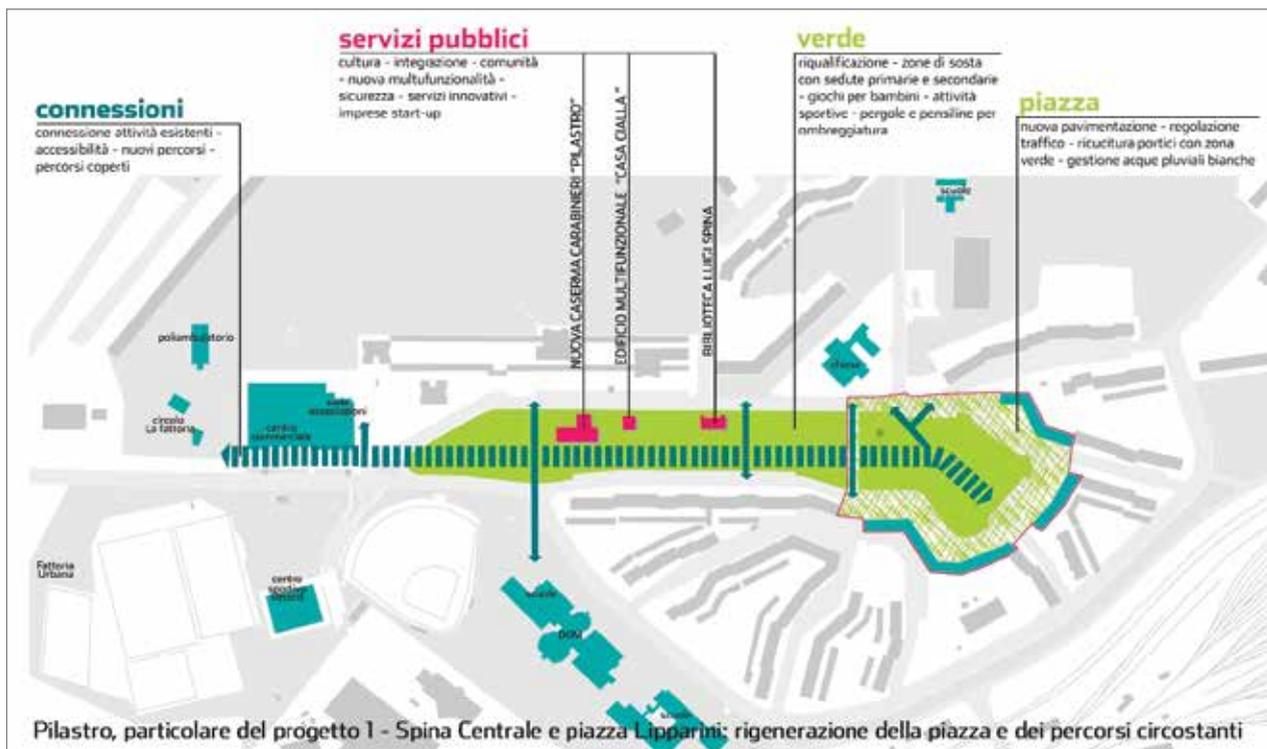
■ **Corridoio ciclo-eco-ortivo di via delle Bisce-pubblica illuminazione**

L'intervento predispose le infrastrutture che permettono di realizzare il progetto "Corridoio ciclo-eco-ortivo Roveri/Battirame/Scuola di Agraria", finalizzato a creare un sistema di infrastrutture verdi (orti/giardini/campi coltivati), interconnesse ecologicamente, per la conservazione della biodiversità integrata allo sviluppo produttivo delle stesse.

■ **Connessioni ciclabili e segnaletica per gli itinerari ciclabili**

Il progetto prevede di realizzare/completare un insieme di piste ciclabili per connettere le centralità, esistenti e previste nella zona del Pilastro. La seconda zona individuata dal Comune di Bologna riguarda l'**Arcoveggio** e la proposta candida riguarda il recupero di un edificio destinato a parcheggio multipiano (**ex parcheggio Guriolo**), costruito nel 1990 e oggi in disuso, per convertirlo in polo di conservazione e restauro delle pellicole cinematografiche conservate e recuperate dalla Cineteca di Bologna.

I progetti vincitori del Bando, da inserire nel Programma di intervento, saranno individuati dal Governo entro la fine dell'anno. Il numero e le modalità di realizzazione degli interventi dipenderanno dalla quota di finanziamenti assegnati. Ciascun progetto finanziato avrà poi la sua tempistica di realizzazione, da un minimo di 1 a un massimo di 3 anni.



Giovanni Ginocchini  
Direttore Urban Center Bologna

## L'Associazione Cirenaica: quasi trent'anni di solidarietà e impegno civico

*La nostra Associazione nasce nel 1988 come comitato di cittadini che si prefiggono di rivitalizzare il rione Cirenaica, che si trova a est della città, nel Quartiere San Donato - San Vitale*

La prima iniziativa che abbiamo voluto proporre è stata il Carnevale, che tuttora rimane la nostra principale attività. Esso si svolge generalmente in una domenica primaverile, e si prefigge lo scopo di riuscire a far coagulare tutti i cittadini, dai bambini più piccoli fino agli anziani, per riscoprire le nostre radici in un atto di solidarietà intergenerazionale e interculturale.

Il Comitato si trasforma subito dopo in associazione elaborando uno statuto e presentando il suo logo, la stilizzazione del ponte di via Libia, che vuole rappresentare la voglia di mandare un messaggio all'esterno; un messaggio di solidarietà, cultura e sport pensando, in modo particolare ai giovani. Fino al 1997 - quando ci insediavamo nei locali di via Palmieri 22, ospitati dallo Spi/Cgil, per mancanza di una sede propria, abbiamo lavorato sul territorio in modo quasi pionieristico.

Da quel momento le nostre iniziative si sono moltiplicate a partire dalla mostra fotografica "Cirenaica ieri, oggi... e din-

orni", corredata da un opuscolo dove sono affrontati i vari argomenti storici del nostro rione: dalle cartine topografiche disegnate nel seicento, fino alle prime foto del novecento, per arrivare a quelle più recenti. Sono trattate anche la parte urbanistica, architettonica, viaria e religiosa del "nostro territorio". Riteniamo che questa sia la premessa culturale per sviluppare e trovare altri momenti di aggregazione sociale.

Varie sono le iniziative che abbiamo organizzato a partire dallo spettacolo annuale al Teatro Dehon, dal Torneo di Calcio fra Pulcini, da Cirenaica in Allegria con i busker, Luci in Cirenaica per Natale, raduni di moto antiche, biciclettate, ballo e musica in strada, in collaborazione con PiùInsieme della Scuola Materna Giordani, fino alla collaborazione con i Centri sociali del Quartiere e l'associazionismo in generale. Per tenere viva la nostra presenza sul territorio organizziamo, in primavera, gite culturali ambientali, corsi di cucito, di lingua inglese e spagnola, conferenze, dibattiti, escursioni culturali guidate e periodiche mostre fotografiche dei nostri eventi.

Possiamo considerare il **museo all'aperto** sulla Civiltà Villanoviana come il nostro fiore all'occhiello. Dopo una ristrutturazione della corte interna in via Bentivogli, abbiamo coinvolto l'Acer, che ha messo a disposizione una parte del giardino, il Museo Archeologico di Bologna, che ha



Un momento del Carnevale in Cirenaica 2016

fornito copia delle suppellettili in mostra, e infine, la Fondazione del Monte di Bologna e Ravenna che ha erogato un contributo finanziario per la sua realizzazione.

Recentemente abbiamo organizzato il **Mercato del sorriso**, dove gli oggetti donati sono a disposizione gratuita di chi sia interessato ad averli. Inoltre, abbiamo contribuito e partecipato alla due giorni della "Casa dei risvegli Luca De Nigris" organizzata in piazza Maggiore.

Continuiamo a collaborare attivamente e a pianificare eventi con il Gruppo di Lettera San Vitale come "Di terra e di acqua" che racconta la storia del nostro quartiere partendo da quando il fiume Savena, in un passato remoto, scorreva sul nostro territorio.

Ci rapportiamo con il volontariato in generale e siamo sempre presenti a diverse manifestazioni, soprattutto a quelle organizzate dalle Libere forme associative. Ogni avvenimento della Cirenaica ci vede coinvolti attivamente, sempre in sinergia con le realtà associative, cooperative, commerciali e artigianali come Piazza Grande, il Centro Sociale Scipione Dal Ferro, la Risanamento, l'Acer, le organizzazioni sindacali dei pensionati, ecc.

Per quasi tutte queste iniziative abbiamo sempre avuto il patrocinio del Quartiere San Vitale.

Oggi entriamo in una fase nuova poiché

siamo capofila di una cordata di associazioni (**Linea 37** che prende il nome dall'autobus che passa in Cirenaica e che trasportò le vittime della strage della stazione del 2 agosto 1980) che hanno preso in gestione, attraverso un bando del Quartiere San Vitale, una palazzina in **via Scipione Dal Ferro 16**, e che ospita anche la sede della nostra Associazione.

Il nostro scopo principale è quello di essere sempre più radicati sul territorio, creare nuovi rapporti civici, nuove possibilità di confronto sociale e ambientale, da un lato per combattere la solitudine delle persone anziane, mantenendo sempre vivo uno sguardo verso i bambini, perché non subiscano violenza, e i giovani.

Naturalmente anche le varie etnie che si sono stabilite sul territorio hanno ricevuto la dovuta attenzione, in un'ottica interculturale e d'integrazione sociale; sono state promosse nuove manifestazioni come "La Tavolata Multietnica" e "**Buon Appetito in 14 Lingue**" che vanno ad aggiungersi alle iniziative storiche come il Carnevale in Cirenaica, la Bicicletta interquartieri "**Fermi tutti passa la signora bicicletta**", il **Mercato del Sorriso**, e altre varie iniziative culturali (Astronomia, sul Paranormale, Stanza della fotografia, ecc.).

*Risiero Lotti*

*Presidente Associazione Cirenaica*



Un momento della bicicletta per l'Art.1 della Costituzione 15 maggio 2016

**AUTOMAX**

**DODGE** **NISSAN** **CHRYSLER** **Jeep** **NISTEC**

**ASSISTENZA RICAMBI** **VINCITORE NISTEC 2012 ITALIA**

Via dell'Industria, 64 - Zona Ind. Roveri - 40138 Bologna  
Tel. 051.19931119 - Fax 051.19931120 - assistenza@automaxbo.it

**TABACCHERIA**  
**CARTOLERIA**  
**SALVINI**

Via Salvini, 4/d - 40127 Bologna - Tel 051 512575 - Fax 051 2801089  
www.tabaccheriasalvini.it - tabaccheria.salvini@gmail.com

## Il Pianto dell'Arena

Durante la seconda settimana di agosto qualcuno ha colpito, probabilmente con un sasso, cinque delle sei ceramiche celebrative poste sul bordo del palco dell'Arena Pier Paolo Pasolini.

La nostra redattrice **Lorenza Zullo** ha immaginato di ascoltare la voce dell'Arena.

*“Non so con precisione **quando**, ma mi hai **colpita**. Ti sei nascosto e mi hai sferrato un colpo. Al volto. Violento. Sapevi che non potevo difendermi. Sapevi che mi avresti lasciata senza fiato. **Non***

*so perché, ma mi hai colpita. Sento ancora il sordo tonfo del sasso che mi ha ferita. Una, due, tre volte. Non ricordo quante. Non è importante. Forse per te sì. Tu, di cui non conosco il nome.*

*Quanto ti ha insuperbito la risata sgua-  
iata degli amici? Quanto ti ha inebriato la scarica di adrenalina? Un solo breve, inutile istante. **Non so perché**, ma mi hai colpita. Attonita, osservo i miei cocci.*

*Che sono anche i tuoi. Perché ti sei ferito anche tu, con quel sasso. Perché queste mie ferite diventeranno le tue cicatrici. Perché io sono anche tua.*



Foto di Lorenza Zullo

**La tua Arena. E stasera ho pianto per te.”**  
RedazionePilastro2016

Nota della redazione: l'Amministrazione

comunale e il Quartiere si sono attivati per il ripristino delle parti vandalizzate, in collaborazione con l'Associazione Terra Verde che ha costruito l'Arena.



Foto di Lino Bertone

## Bambini, al CDH “Storie per tutti”

Ehi, dico a voi, voi bambini e genitori, nonni, insegnanti e curiosi... Venite a sentire le **“Storie per tutti”**! Ma cosa sono queste “Storie per tutti”?

Sono **favole narrate ai bambini** da bravissimi attori che le raccontano con la voce, i gesti, le figure, i suoni; c'è anche l'accompagnamento con **musica dal vivo**. Per **sei sabati** di ottobre, novembre e dicembre. Per saperne di più siamo andati al Centro Documentazione Handicap di Via Pirandello, al primo piano del Centro Commerciale Pilastro, ad intervistare la gentile capo-redattrice della rivista Accaparlante: Valeria Alpi.

**Redazione Pilastro: Come è nata l'idea di “Storie per tutti”?**

**CDH:** Sentire delle storie, percepire dei racconti è importante per **tutti i bambini**. L'obiettivo è quello di passare insieme alcune ore, creando divertimento e svago per i bambini insieme con le famiglie. La sfida è quella di riuscire a far sentire il racconto a tutti i bambini, anche quelli che abbiano qualche **disabilità**, sensoriale o cognitiva, creando in questo modo anche un arricchimento per loro.

**Redazione Pilastro: So che questa è la vostra seconda edizione. Ci sono delle**

**novità rispetto allo scorso anno?**

**CDH:** Sì, diverse novità; prima di tutto la rassegna. Sono 6 eventi; si terrà non solo qui al CDH, ma anche in altre sedi: alle Serre dei Giardini Margherita, alla biblioteca di via San Mamolo, a Calderara di Reno. In questo modo contiamo di farci conoscere da più bambini e famiglie. In secondo luogo, per raccontare le storie ci avvarremo del **metodo CAA**.

**Redazione Pilastro: Il metodo CAA? E cosa vuole dire?**

**CDH:** Significa **Comunicazione Aumentativa e Alternativa**. In pratica, oltre alla

voce, per far arrivare il testo a tutti, si usano anche i **gesti** e dei **disegni**, delle figure. Ogni bambino percepisce la storia **usando strumenti propri**, non necessariamente la vista o l'udito. La locandina di pubblicità, a cui ha partecipato anche **l'Istituto Cavazza**, è scritta anche in Braille.

**Redazione Pilastro: Ma, scusi la domanda, bisogna pagare per tutto ciò?**

**CDH:** No, ogni incontro è **gratuito**. Bambini, questo sabato spegniamo la tv, sarà tutta un'altra storia, saranno storie per tutti!

**Ingrid Negroni**

**Profumeria Maxima**  
**VENDITA PROMOZIONALE**  
**SCONTI DAL 20% AL 50%**  
 Via Tommaso Salvini, 4 Bologna - Tel. 051517169  
 info@profumeriamaxima.com - www.profumeriamaxima.com

**Xcar**  
 di Barbieri R. & Fanti L.  
**Servizi auto & moto - Meccanica ed Elettronica**  
 via del Parco 2 - 40138 Bologna  
**Tel. 051-533504** - Fax 051-6025359 - info@xcarsnc.com  
**ORARI: dal Lunedì al Venerdì 9.00-13.00 / 14.00-19.00**

## Nuovi corsi affiancano le attività più sperimentate della Fattoria

Sono ripresi, come ogni autunno da ormai vent'anni, i corsi organizzati dal Circolo La Fattoria. Il corso di **hatha yoga** è quasi alla saturazione, e, come sempre, hanno un ottimo successo **Balli di gruppo** e i corsi di **Tango**. Sarà rinviato a gennaio invece il laboratorio di scultura in argilla mentre, per la prima volta dopo circa venti anni, non si è raggiunto il numero minimo per il corso per **principianti** di lingua **inglese**.

Gli organizzatori sono meravigliati e riproporranno a gennaio l'opportunità per verificare se, come dice qualcuno, ormai la grandissima parte degli interessati supera il test delle nozioni di base, oppure se, invece suscitano maggiore curiosità le nuove proposte e hanno prevalso quelli che danno per scontato che il corso di base ci sarà sempre.

A richiesta di un gruppo di soci, il Circolo sta tentando di organizzare il corso bisettimanale di **Pilates**, che non era presente in catalogo, mentre è ormai certo che verranno continuati i corsi di "Maglia e uncinetto", "Sartoria" oltre che "Smartphone e tablet".

Se vi sarà sufficiente richiesta continueranno i corsi di "Computer base e internet" sia al mattino, rivolto prevalentemente ai pensionati, che serale.

Confermano e si ampliano tutti i corsi legati al "Corpo e movimento", come la **Ginnastica posturale**, e al tempo libero come la **Comunicazione**.

Ma la vera novità è il consolidamento del laboratorio di "Teatro - circo per bambini" avviato con molto entusiasmo lo scorso anno da un gruppo di mamme che già si conoscevano e che quest'anno, anche a seguito del pienone ottenuto dai Centri estivi organizzati dall'Associazione Virgola, diventa un appuntamento fisso.

Con questa scelta, il Circolo La Fattoria, gestore della Fattoria Urbana che organizza le Feste più partecipate dai bambini del Pilastro, rilancia **le azioni anche invernali per le famiglie ed i bambini** e che vedono nella nuova gestione del Bar Ristorante una compartecipazione attiva: ad un mese dalla riapertura, nella domenica 20 novembre i bambini sono stati invitati prima ad entrare nelle stalle, poi a degustare un pranzo di tradizione contadina.

Infine è stato rinviato ai primi mesi dell'anno prossimo, il corso di base "Degustazione vini" in collaborazione con **AIS**. Da diversi anni non si riesce a riproporre questa attività; gli organizzatori sono fiduciosi che anche in questo caso la nuova partnership con la gestione del



Ristorante, che mette al centro la qualità e l'eticità della filiera di fornitura, saranno sicuramente vincenti. Un catalogo ricco e in continuo aggiorna-

mento. Per gli interessati al calendario ed a tutti i dettagli organizzativi si può consultare il sito <http://www.circolofattoria.it/corsi/>

## Un Casale per la comunità

Da giugno 2016 l'Associazione di Comunità "Mastro Pilastro" ha in gestione un grande Casale di campagna sito in Via Fantoni 47, con i suoi 6 ettari di terreno, per il quale sono previsti importanti lavori di ristrutturazione per trasformarlo in un luogo in grado di rispondere ad esigenze imprenditoriali, che creino occasioni di lavoro per gli abitanti della zona, sfruttando anche la sua posizione strategica molto vicina a dove sorgerà Fico.

I ragazzi di Mastro Pilastro, quest'estate, si erano rimboccati letteralmente le maniche, realizzando una prima ripulitura e bonifica dello stabile e dell'area circostante.

La nostra redazione era andata a visitarlo, ecco una breve descrizione della visita.

Il casale partendo dal Pilastro, è facilmente raggiungibile percorrendo la strada che passa dietro al Meraville, proprio alle

spalle del CAAB e si raggiunge in cinque minuti di auto.

La struttura è molto solida, su due livelli. Al piano terra c'è una enorme cucina con un bellissimo e ampio caminetto, attraverso una scala in muratura si accede al primo piano, dove si susseguono quattro stanze e due bagni. Di fianco all'abitazione c'è una stalla, originale dell'Ottocento, anche questa molto grande. Contando gli stalli e le mangiatoie, potrebbe contenere almeno 15 animali. Infine a sinistra della stalla, c'è un terzo edificio che probabilmente serviva da "officina", a giudicare dagli arredi ancora presenti e dal grande bancone di lavoro.

Nello spiazzo antistante c'è un forno, adattissimo per barbecue o "pizzate" in compagnia e il terreno annesso (ben 6 ettari), quest'estate era ricoperto di meravigliosi girasoli e circondato da alberi da frutta tra cui meli, fichi e altre piante

molto alte.

Lo spazio è notevole sia all'aperto che al chiuso e dopo le dovute bonifiche e pulizie potrebbe uscirne davvero un gioiellino. Cosa se ne potrebbe ricavare: un agriturismo?

Un luogo dove produrre e scambiare prodotti del territorio? Un centro culturale dove organizzare feste e ritrovi? Tante sono le possibilità.

Il progetto si sta mettendo a punto insieme a CAAB e Dipartimento di Agraria - Università di Bologna (entrambi soci dell'Agenzia di Sviluppo Pilastro Nord Est). A lavori ultimati questo luogo sarà un valore, una risorsa per la Comunità degli abitanti del Distretto Pilastro Nord Est.

*E' possibile avere informazioni o contribuire alle iniziative dell'Associazione di Comunità "Mastro Pilastro" contattando il numero: 3703369974.*



Foto di Lino Bertone

 **stock**  
**Il Grillo Srl**  
**Occasioni...**

Nadia: 3315732502  
Alessandro: 335324654

**MERCE PROVENIENTE DA STOCK FALLIMENTARE**  
Via E. Collamarini 1/A - Bologna - Tel. 051530049 - 0515877178  
[info@ilgrillosrl.com](mailto:info@ilgrillosrl.com) - [www.ilgrillosrl.com](http://www.ilgrillosrl.com)

**IL MINESTRAIO**  
**PIZZERIA**  
TEL. 051 303686  
Cell. 380 2424220  
**CONSEGNA GRATUITA**  
per importo superiore a 6 euro  
Via C.A. Pizzardi, 12/A/B

 **3B**  
Cristian Marika Gigi

## Accensione civica in Piazza dei Colori, dove l'arte e le relazioni crescono insieme

*Piazza dei Colori è delimitata da una serie di edifici di residenza pubblica, che corre da via Mattei a via Rivani*

Ogni giorno persone di tutte le età e provenienze ci si fermano o la attraversano, perché ci abitano, ci lavorano o usano i servizi delle associazioni e cooperative attive nella piazza come nell'area di Croce del Biacco, con il suo centro sociale, l'area verde, i servizi e gli spazi di accoglienza e di preghiera. Alcune di queste realtà sono attive da anni negli spazi al piano terra degli edifici della piazza.

Da alcuni anni queste realtà sono impegnate con l'amministrazione comunale e altri soggetti per migliorare la qualità e la cura dello spazio pubblico, quale l'intervento di progettazione partecipata del giardino adiacente la piazza promosso dalla Fondazione del Monte di Bologna e Ravenna nell'ambito del progetto **Bella Fuori 3**, che ha portato nel dicembre 2015 alla firma di un patto di collaborazione tra le associazio-

ni della zona per la **cura dell'area verde, della piazza e del pioppeto di via Mattei**. Ma c'è uguale attenzione per i bisogni sociali e le relazioni di chi abita e anima la piazza, come nel recente percorso **Co-Bologna** curato da Labgov che da aprile a settembre 2016 ha permesso di costruire con i soggetti della piazza degli **strumenti di coordinamento per rafforzare la collaborazione** tra di loro.

Queste due dimensioni, spazio pubblico e relazioni, sono al centro di un intervento coordinato nei mesi scorsi da una delle associazioni della piazza, Angolo B, che cura attività di animazione sociale, riuso e sostegno a giovani e famiglie.

Nel 2014 l'associazione aveva coinvolto due artisti e un gruppo di bambini e ragazzi per realizzare un disegno sulla serranda del proprio spazio. In occasione del premio **Accensione civica** ha presentato una proposta per realizzare un intervento simile su altre serrande della piazza coinvolgendo associazioni e abitanti. Il premio è stato promosso da Urban Center Bologna, Comune di Bologna ed Enel Sole per valorizzare i **progetti**

**di collaborazione diffusi** in città e insieme a questi raccontare l'**ammodernamento dell'illuminazione pubblica** della città. Ad aprile il progetto è stato selezionato tra i dieci eventi, che sono stati co-progettati insieme allo staff di Urban Center Bologna e dei quartieri. Gli eventi hanno interessato **tutti i quartieri** della città, impiegando linguaggi e modalità eterogenei: dalla cura dello spazio pubblico agli spettacoli teatrali e musicali, dagli interventi di animazione di vicinato all'arte pubblica.

La proposta di Angolo B prevedeva il coinvolgimento di artisti, associazioni e abitanti per progettare un intervento di arte pubblica diffuso su tutta la piazza, colorando le **serrande** di alcuni spazi con i disegni degli artisti e le frasi scelte dai ragazzi e dai bambini che vivono la piazza. A giugno si è definito il calendario di tutti gli eventi di Accensione civica, quello per piazza dei Colori sarebbe stato il penultimo, a metà ottobre. A quel punto l'associazione, coordinata da Annabella Losco, ha condiviso la proposta e il piano di attività con le altre associazioni della piazza, con cui stava partecipando al percorso di Co-Bologna, definendo le modalità dell'intervento, il numero di serrande da dipingere e le possibili modalità dell'evento conclusivo. Il bisogno che tutti hanno avvertito è stato quello di farne un **momento partecipato e festoso** per tutte le persone che vivono la piazza e per questo si è lavorato per coinvolgere tutti i soggetti nella realizzazione della giornata. In seguito è iniziato il confronto con alcune delle famiglie e degli utenti della piazza, per discutere le frasi e i soggetti da realizzare, tramite incontri, conversazioni via facebook e whatsapp e la definizione di **bozzetti**. In parallelo si è deciso di impiegare le risorse messe a disposizione dal premio per coprire i **costi** di alcuni materiali quali le bombolette spray, mentre altre sono sta-



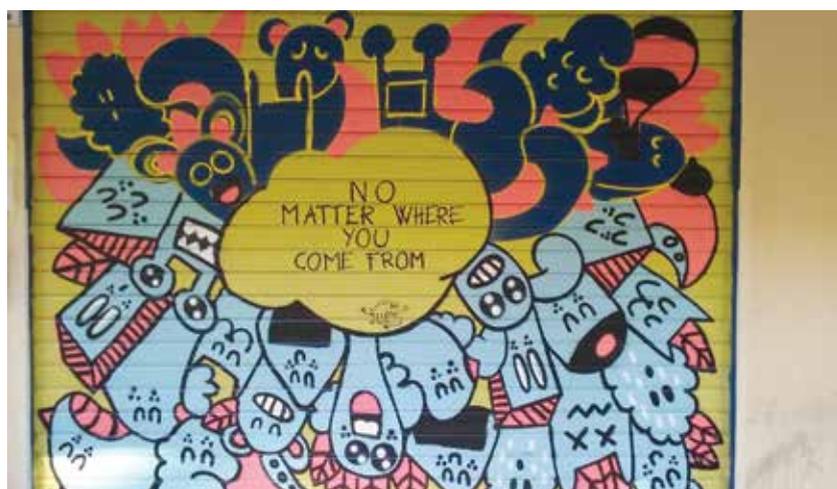
te messe a disposizione dal Quartiere San Donato - San Vitale nell'ambito delle forme di sostegno previste dal patto di collaborazione.

L'evento ha interessato tutta la giornata di **domenica 16 ottobre**: alle 10 artisti, bambini e ragazzi hanno iniziato a lavorare su **cinque serrande** della piazza, nel mentre le sedi delle associazioni erano aperte e visitabili dai tanti che si sono affacciati in piazza uscendo di casa oppure venendo da altre zone del quartiere e della città. Nel pomeriggio gli interventi sono stati conclusi e presentati nel corso di una **merenda** collettiva, terminata con i saluti delle associazioni, del Presidente del Quartiere San Donato-San Vitale Simone Borsari, dal rappresentante di Enel Davide Dellucca, dal direttore di Urban Center Bologna Giovanni Ginocchini e dall'Assessore del Comune di Bologna Matteo Lepore.

*A cura di Urban Center Bologna*

*Per saperne di più:*

*[www.urbancenterbologna.it/accensione\\_civica](http://www.urbancenterbologna.it/accensione_civica)*



# La Perla

RISTORANTE - PIZZERIA  
chiuso il lunedì

**Da 40 anni a San Donato!**  
**Vi aspettiamo con i nostri strepitosi menù di pesce per le Feste Natalizie!**  
*Gradita la prenotazione.*

**Piazza Mickiewicz, 1 - Zona Fiera Bologna**  
**Tel. 051 6335131 - 329 1353565**

## omnia group srl

omnia  
restauri

omnia  
asfalti

**manutenzioni  
e ristrutturazioni edili**

Via del Legatore, 1/3  
40138 Bologna  
Tel. 051 6013824 - Fax 051 6010535  
[info@omniagroupbologna.it](mailto:info@omniagroupbologna.it)

**da oltre 30 anni facciamo più bella Bologna**

## Hai mai sentito parlare di Piazza dei Colori? Sembra un nome di fantasia, ma esiste davvero!

Hai presente la torre Unipol di via Larga (ovvero il grattacielo più alto della città)? Ecco, a pochi passi da lì, tra via Tommaso Martelli e via Enrico Mattei, c'è Piazza dei Colori e le circa 500 famiglie che la abitano. Ed è lì, in piazza, che ha sede il progetto sociale **piazzadeicolori21**, che nasce proprio per migliorare la qualità della vita dei bimbi e delle famiglie che vivono in Piazza dei Colori e dintorni.

Piazzadeicolori21 è un progetto nato nel 2010 da un'idea di Annabella Losco, socia fondatrice dell'associazione angoloB, e realizzato grazie al contributo del Comune di Bologna, che dal 2009 ha messo a disposizione tramite un bando alcuni locali in disuso della piazza perché artigiani, associazioni e creativi portassero lì la loro sede e con lei nuova energia a una zona che aveva bisogno di essere riqualificata. Dopo i primi anni di avviamento, ad oggi piazzadeicolori21 è una vera e propria esperienza di welfare dal basso: un "community hub" come va di moda chiamarli adesso, che affianca il

lavoro del Quartiere e dei Servizi Educativi e Sociali lavorando sulla prevenzione del disagio e migliorando, con piccole cose, il benessere di chi vive nell'area di Piazza dei Colori e dintorni.

Come riesce piazzadeicolori21 a raggiungere questo obiettivo? Grazie a tante attività **gratuite**, tra le quali: il **punto d'ascolto** informale e i momenti di supporto psicologico e pratico per i nuclei familiari più fragili; il laboratorio **compiti insieme**, nato per contrastare la dispersione scolastica e restituire ai nostri ragazzi la motivazione allo studio; gli interventi di **sostegno domiciliare e scolastico**, in coordinamento con le scuole e i servizi educativi del territorio; il **corso di italiano** gratuito per favorire l'integrazione delle mamme migranti e dei loro bimbi; i percorsi di **reinserimento lavorativo** per chi ha perso il lavoro o la casa; l'**accompagnamento all'autonomia** per i giovani in situazione di fragilità; la **boutique del riciclo solidale** dove è possibile donare gli abiti che non si usano più, e che

grazie all'impegno dello staff e dei volontari prendono nuova vita e sostengono progetti di forte impatto sociale (ad esempio, vengono riutilizzati all'interno del circuito di BolognAccoglie, una delle reti di supporto per le persone richiedenti asilo che vivono nel territorio di Bologna); i **corsi di inglese, cucito e di yoga al femminile**, creati per offrire occasioni di benessere e socialità a donne, mamme e nonne di tutte le età e di ogni provenienza geografica che abitano in Piazza dei Colori; gli interventi di **mediazione culturale** e tante iniziative di **cittadinanza attiva**, per migliorare la qualità della vita delle famiglie che vivono in Piazza dei Colori e dintorni; **Estate Regaz!** il campo estivo divertente e solidale nato nel 2015 in collaborazione con il centro d'accoglienza di Via Pallavicini 12, un'esperienza innovativa in Italia che vede bimbi e persone senza fissa dimora giocare insieme per contrastare lo stigma e il pregiudizio che avvolge chi vive in strada o in un dormitorio.

Il progetto piazzadeicolori21 è un progetto



indipendente, che si autofinanzia curando personalmente le proprie campagne di fundraising. Ciascuno di noi può contribuire, donando gli abiti che non usa più, donando il proprio tempo come volontario, contribuendo alle campagne di crowdfunding dell'associazione. Esperienze come queste dimostrano come è possibile migliorare con piccoli gesti la vita di chi abita le periferie, con interventi che non pesano sui bilanci delle Istituzioni ma che anzi contribuiscono al risparmio della spesa pubblica. Puoi seguire tutte le attività di **piazzadeicolori21** sui social

Facebook: [facebook.com/piazzadeicolori21](https://www.facebook.com/piazzadeicolori21)  
Instagram: [@piazzadeicolori21](https://www.instagram.com/piazzadeicolori21)

Annabella Losco - Associazione Angolo B

## Inclusione e volontariato in Piazza dei Colori

Coinvolgimento, inclusione e mescolanza sono le tre parole cardine di un progetto che nasce dal desiderio di creare un ponte e una connessione tra la cittadinanza e la realtà dell'accoglienza: *Bolognaccoglie* è un progetto promosso e sostenuto dall'Istituzione per l'Inclusione Sociale e Comunitaria Don Paolo Serra Zanetti al quale hanno contribuito, con una serie di attività specifiche nel territorio di Piazza dei Colori e Croce del Biacco, numerose realtà (Associazione Naufragi, Centro Sociale Croce del Biacco, Associazione Mattei Martelli, AngoloB, Associazione Nuova Vita). Si presenta come intervento e impegno cittadino finalizzato a

coinvolgere in attività di volontariato richiedenti asilo ospiti presso le strutture di accoglienza e cittadini del territorio, in un'ottica di collaborazione e scambio reciproco. A questo scopo, a partire dal marzo 2016, sono state realizzate diverse attività: l'*Info Point*, uno spazio di prima informazione sul territorio destinato agli ospiti dell'HUB regionale Mattei, il *Magazzino dei Colori*, luogo per la raccolta, lo stoccaggio e la redistribuzione di indumenti usati donati dai cittadini e richiesti dalle strutture di accoglienza, le *Passeggiate ecologiche* che, all'interno del parco di Bella Fuori 3, hanno avuto lo scopo di fare conoscere la vegetazione presente e instal-

lare cartelli informativi accanto agli alberi. *Bolognaccoglie*, grazie al successo dei primi mesi (tra cui citiamo la partecipazione di 43 volontari in Piazza dei Colori), è attualmente alla sua seconda edizione, in cui rimane l'attività del *Magazzino dei Colori* accanto a due nuovi percorsi: uno spazio di gioco e conoscenza del territorio a partire dall'incontro tra i giovani richiedenti asilo e i bambini di Piazza dei Colori e limitrofi (domenica pomeriggio dalle 15:00 alle 19:00) e un progetto di riqualificazione degli spazi verdi della Piazza stessa. L'idea nasce infatti dal desiderio di lavorare insieme, cittadini e richiedenti asilo, per rendere più belle e fruibili le aree

comuni grazie ad una attività di giardinaggio e creatività: l'appuntamento, per chiunque volesse unirsi al gruppo, è ogni giovedì dalle 14:00 alle 16:00 davanti alla sede dell'Associazione Mattei Martelli, in Piazza dei Colori 8. Giovedì 19 gennaio, inoltre, nella stessa sede sempre alle 14:00, ci sarà un momento di presentazione delle attività svolte fino ad ora e di quelle che si potranno costruire insieme nei prossimi mesi: sono tutti invitati a partecipare per conoscere meglio il progetto e poter prendere parte all'attività.

Giulia Bommaci  
Cooperativa sociale Arca di Noè



**LloydsFarmacia**  
vivi la salute

# LA CASA DELLA TUA SALUTE!

Ci puoi trovare in  
**Via San Donato, 99**  
e in **Via Cleto Tomba, 29**  
nel Centro Comm. Repubblica

lloydsfarmacia.it

## Le allegre “castagnate” con le scuole dell’infanzia Tobagi e Baroncini

Per molti bambini di 3-4 anni è stata la prima volta, la vista del fuoco che divampa dal mucchietto di legna accatastato in un punto centrale davanti la casa del Parco dove si svolgeva la festa ma controllato da un socio dell'AFB. Negli occhi dei bambini e di molti giovanissimi genitori, lo stupore tra la sorpresa e la paura per le fiamme che rapidamente si innalzavano nel cielo avvolte da una pioggia di scintille sfavillanti. E' stato di massimo gradimento il calore e la luce che rendevano la fresca e già buia serata più mite e luminosa.

E poi tante gustose caldarroste castrate

e arrostiti dai volontari dell'AFB hanno facilitato la creazione spontanea di momenti di socialità coinvolgendo tanti giovani gruppi familiari e tanti nonni. Soddisfatte le maestre che hanno potuto distribuire anche i dolcetti fatti con farina di castagne realizzati in parte a scuola con un efficacissimo laboratorio di cucina ed in parte portati da nonni e genitori. Dopo il momento conviviale arricchito dal Vin brulé per genitori e nonni infreddoliti, i bambini, in piccoli gruppetti, si sono dati alla pazza gioia scorrazzando gioiosamente per il parco rincorrendosi e buttandosi nel tappeto verde dove l'erba

era stata falciata qualche giorno prima proprio in previsione delle loro capriole. Davvero simpatico il momento didattico caratterizzato dalla canzoncina “La castagna” per la sezione dei 3 anni, dalla poesia “Autunno” per i 4 anni e baby dance per i bambini dei 5 anni.

Un grazie infinito a tutte le maestre della Scuola Infanzia Tobagi e Baroncini che hanno promosso l'iniziativa con la collaborazione dell'Associazione Fascia Boscata, in un luogo ideale quale appunto può essere il parco San Donnino per condividere insieme con gioia un momento di autentica socialità. I bambini

hanno potuto acquisire la percezione del tempo che scorre scandito dalle stagioni. D'altronde la castagna è il frutto tipico dell'autunno e la stessa nel nostro recente passato è stata fondamentale per l'alimentazione di tante famiglie che vivevano soprattutto in montagna.

Un grazie anche al Presidente del Quartiere Simone Borsari che particolarmente sensibile a queste iniziative non ha mancato di farci visita e partecipare con noi all'assaggio delle caldarroste.

**Alba Albertelli**  
Associazione Fascia Boscata



Lo stupore dei bambini che per la prima volta vedono IL FUOCO e le scintille sfavillanti diffondersi e sparire nell'aria

# MODERNO INDUSTRIE GRAFICHE MODERNA

MIG S.R.L.




sulla  
carta  
tutto  
è possibile

**MIG - MODERNA INDUSTRIE GRAFICHE S.R.L.**  
Via dei Fornaciai, 4 - 40129 Bologna  
Tel +39 051 326518 (6 linee r.a.) - Fax +39 051 326689  
commerciale@mig.bo.it - www.mig.bo.it

## Se noi fossimo uomini. Pensieri, opere e parole per un mondo migliore

*La Parrocchia di Sant'Egidio, in via San Donato n. 38, insieme alla Moschea Pendimi, in via Ranzani n. 15/3, ed altre Associazioni che operano sul territorio, con la Curia Arcivescovile, il Comune di Bologna e il Quartiere San Donato-San Vitale, dal mese di Gennaio 2016, hanno dato vita ad un percorso di pace, incontro e misericordia tra le persone*

Sono stati costruiti ponti per abbattere i muri dell'intolleranza e unire i cittadini nel segno del dialogo, della conoscenza e del lavoro per il bene comune.

Nel mese di Marzo 2016 si è svolta un'iniziativa comune di Cittadinanza Attiva, che ha consentito di pulire marciapiedi e muri del Quartiere. Il 23 aprile 2016, per la prima volta a Bologna, un evento storico: una Chiesa cattolica e una Moschea musulmana hanno aperto, insieme e reciprocamente, le proprie porte a tutti quelli che desideravano entrare.

Don Giuseppe Scimè ha sollecitato a "colpire questo muro di divisione e sospetti. E' facile oggi dire che tutti i musulmani sono terroristi - sono diversi da noi - o che tutti i cattolici hanno sterminato migliaia di musulmani durante le Crociate - sono infedeli -: la storia ci dice che siamo fratelli, siamo tutti figli di Abramo". "L'insegnamento del Vangelo ci impone di accogliere gli stranieri e aiutare chi ha bisogno. Il Corano e il Vangelo non si trovano su strade diverse, ma sulla stessa strada che è la fede nel Dio padre di Abramo".

Anche l'Imam della Moschea, Emran Hossain, sulla stessa linea del Parroco, ha dichiarato che

"le nostre religioni non sono in guerra" e che la pace e la giustizia sono la retta via da seguire. E' necessario lavorare e pregare molto per arrivare ad una vera integrazione. Sia tra i Cristiani che tra i Musulmani, vi sono fedeli che non credono ad un dialogo comune e che, anzi, non lo vogliono, preferendo restare nei propri recinti. A tutte le persone di buona volontà, noi chiediamo di continuare a sostenere i numerosi progetti e le iniziative svolte nel nostro Quartiere, perché l'insegnamento e l'esempio che dobbiamo portare alle nuove generazioni siano improntati alla conoscenza, allo studio e alla buona pratica della Parola delle Sacre Scritture, che sono universali e possono favorire la costruzione di una società multiculturale, civile, felice e unita.

"Siamo divisi solo da una rete, ogni giorno dobbiamo aprirla sempre di più", ha dichiarato il Presidente della Moschea, Agron Bala.

"Nel contesto politico e culturale, nazionale e internazionale, in cui tutti noi stiamo vivendo", ha spiegato Amedeo Bianchi, ex Consigliere del Quartiere San Vitale e parrochiano di Sant'Egidio, "ciascuno di noi ha una responsabilità: allargare i confini del bene, del dialogo e della fiducia con le altre persone, anche di fede, condizione sociale, culturale e politica diverse tra loro, per dare la possibilità ai nostri figli di crescere in pace. Unire i principi di diritto con i valori propri di ciascuna cultura, per garantire una pacifica convivenza".

Nel mese di Luglio 2016, la comunità musulmana ha partecipato alla Santa messa domenicale presso la Chiesa di Sant'Egidio.

Il 1° Settembre 2016 si è svolto il primo torneo di calcetto tra bambini cristiani e musulmani, nel campo da calcio della Parrocchia di Sant'Egidio. Un momento di grande gioia e speranza per tutta la comunità di Bologna, che ha ricevuto anche l'incoraggiamento del Vescovo, Mons. Matteo Maria Zuppi.

Oggi, abbiamo un grande bisogno di unità e condivisione, per ritrovare uno stile di vita



sobrio e improntato sui valori e sui principi fondamentali del vivere civile e dei precetti sacri; per consentire ad un numero sempre maggiore di cittadini e di credenti di affermare un esempio di vita, per far crescere le famiglie senza le preoccupazioni di un lavoro precario, di un'abitazione pericolante e malsana o di un territorio degradato, o ancora di continui litigi tra le persone.

Per questi motivi, tutti dovremo continuare a sostenere le iniziative promosse e organizzate dalle Parrocchie, dai luoghi di culto islamico, dalle Associazioni, dai Quartieri e dal Comune di Bologna, per promuovere buone pratiche di cittadinanza attiva, innovativi strumenti per la cura del territorio e il benessere delle persone, sia materiale che spirituale.

Tra queste, il Progetto "Se Noi Fossimo Uomini", organizzato dai Cantieri Mettici, con il sostegno della Parrocchia di Sant'Egidio e della Moschea Pendimi ed il patrocinio del Quartiere San Donato-San Vitale, che ha l'obiettivo di valorizzare la coesione interculturale, insieme ad una riflessione sull'importanza del rispetto, della fiducia e della convivenza pacifica tra i popoli.

Ogni mercoledì sera, dalle ore 20,00, presso i locali della Parrocchia, ragazzi e ragazze si incontreranno per preparare uno spettacolo, che sarà recitato in occasione della giornata mondiale del Profugo, il prossimo 20 giugno 2017. Vi invitiamo a partecipare.

Una famiglia, una comunità e un Paese, quando sono uniti e le loro azioni sono animate da sentimenti positivi, trovano la vera forza del cambiamento possibile.

Un'esortazione: se ognuno di noi imparasse ad amare il prossimo come sé stesso e a vedere nell'altro non un estraneo, del quale non è dato conoscerne la vita, ma la storia della propria stessa vita; forse, a quel punto, le nostre azioni, le nostre parole e i nostri pensieri, sarebbero indirizzati verso altri ed alti obiettivi. Nessuno basta a sé stesso e solo grazie alla condivisione delle esperienze, dei principi e delle quotidiane abitudini, è possibile aumentare le possibilità, per tutti, di vivere una vita migliore. Costruire comunità, per crescere insieme. Forza e Coraggio.

*Don Giancarlo Giuseppe Scimè (Parroco di Sant'Egidio) - Amedeo Bianchi - Hemran Hossain (Imam Moschea Pendimi) - Pietro Floridia (Direttore Artistico Cantieri Mettici)*

*"Voi che vivete sicuri  
nelle vostre tiepide case,  
voi che trovate tornando a sera  
il cibo caldo e visi amici:  
considerate se questo è un uomo  
che lavora nel fango  
che non conosce pace  
che lotta per mezzo pane  
che muore per un sì o per un no".  
(cit. Primo Levi)*

agenzia di comunicazione

**EVENTI**

*A tutte le aziende inserzioniste  
auguriamo Buone Feste e un proficuo 2017*

Via della Beverara, 58/10 - Bologna - Tel. 051.634.04.80  
Fax 051.634.21.92 - e-mail: eventi@eventibologna.com  
www.eventibologna.com

**MEU.Lab**

ASIAN FUSION RESTAURANT - TAKE AWAY

**All You Can Eat**  
Pranzo a 15,90€ · Cena a 18€  
BEVANDE ESCLUSE

VIA MASSARENTI, 220 - BOLOGNA  
CHIAMACI AL **051.99.13.643**

**RITAGLIA QUESTO COUPON  
E AVRAI IL 10% DI SCONTO**

## “San Donato e San Vitale Siamo noi”, studenti e volontari insieme per la cura del bene comune

*Coinvolgere tutti i cittadini nella cura dei beni comuni e promuovere nel contempo la partecipazione e l'incontro tra generazioni*

È questo l'obiettivo del Progetto di Cittadinanza Attiva “San Donato e San Vitale Siamo noi”, promosso da Auser Bologna insieme al Quartiere San Donato - San Vitale e mirato a valorizzare la partecipazione civica attraverso il coinvolgimento diretto di volontari, anziani e giovani studenti.

L'idea è di dar vita a un percorso che, oltre a proporre azioni concrete, migliori la qualità dell'ambiente e stimoli, a partire dal dialogo, relazioni positive e solidarietà tra le persone.

Quattro principalmente i luoghi coinvolti: due di questi sono in Via Massarenti (il giardino attiguo alla COOP San Vitale e l'area verde all'angolo con via Curti) e i restanti si trovano in zona San Donato: il giardino Sitta di Via del Lavoro e l'area verde della COOP all'angolo con Via Andreini.

Protagonisti, accanto ai volontari Auser e ai cittadini del territorio, gli studenti del Liceo Leonardo Da Vinci di Casalecchio di Reno, che, nell'ambito dei percorsi di alternanza scuola-lavoro, hanno così occasione di maturare un'importante esperienza formativa, di impegno civico e crescita civile.

Diverse le azioni che li vedono impegnati. Dalla cura delle aree verdi coinvolte (in questa prima fase, il martedì pomeriggio il Giardino attiguo alla COOP San Vitale in via Massarenti ed il giovedì il giardino attiguo alla COOP San Donato all'angolo con Via Andreini, nonché il giardino Sit-



**Gli studenti del Liceo Leonardo Da Vinci e i volontari AUSER incontrano il Quartiere**

ta di Via del Lavoro), per renderle più belle, vivibili e frequentate; all'organizzazione in questi spazi di feste ed eventi di animazione territoriale; alle attività di informazione, sensibilizzazione e coinvolgimento di nuovi volontari, con particolare attenzione ai cittadini più fragili e soli, che potranno così partecipare attivamente alla vita della propria comunità. Ma non è tutto. Grazie all'impegno della scrittrice Cira Santoro e dello psicologo Francesco Campione vengono coinvolti gli anziani del territorio in un percorso narrativo della città, dando continuità e

ampliando un'azione già avviata insieme al Quartiere.

L'idea è di raccogliere, attraverso lo storytelling e con il supporto dei giovani studenti, narrazioni biografiche e autobiografiche che contribuiscano a diffondere e restituire il giusto valore alla vecchiaia, che ribaltino l'idea della terza età come disvalore, come malattia, fragilità e chiusura.

Le storie, i racconti, le narrazioni andranno a confluire in un blog tematico, che rappresenterà quindi un'importante strumento anche per dare ulteriore dif-

fusione al progetto e favorire il coinvolgimento di nuovi cittadini e volontari.

Il 22 novembre scorso a Palazzo D'Accursio si è svolta la conferenza stampa di presentazione del progetto, mentre la domenica successiva, il 27 novembre, al Giardino Sitta una festa aperta alla cittadinanza ha segnato l'inaugurazione ufficiale delle attività insieme ai ragazzi del Liceo Da Vinci, che sono già pienamente operativi nel loro contributo di cura e di sensibilizzazione civica.

**Annalisa Bognesi**  
**AUSER Bologna**



**I ragazzi all'opera**

## Fotocronache

### Foto 1

4 luglio 2016:

Inseediamento del Consiglio di Quartiere San Donato - San Vitale al Centro sociale Croce del Biacco



Foto 1

### Foto 2

Luglio 2016:

L'Orchestra del Teatro comunale all'Arena Pasolini per i 50 anni del Pilastro



Foto 2

### Foto 3

29 luglio 2016:

Inaugurazione dell'eco-compattatore RICICLIA al Centro Commerciale Vialarga



Foto 3

### Foto 4

8 agosto 2016:

Commemorazione Vittime di Marcinelle presso il cippo nel giardino a loro dedicato



Foto 4

### Foto 5

7 settembre 2016:

Il primo incontro del confronto pubblico sul passante di Bologna - Centro Frassinetti



Foto 5

### Foto 6

25 settembre 2016:

Un momento della festa di strada GIU' DAL PONTE



Foto 6

### Foto 7

13 ottobre 2016:

Commemorazione delle Vittime della Uno Bianca al Cippo dei Carabinieri del Pilastro



Foto 7

### Foto 8

13 novembre 2016:

Pranzo di solidarietà per le popolazioni colpite dal sisma col Vicesindaco di Arquata del Tronto - Ca' Larga



Foto 8

# TAGLIAVINI

# TAGLIAVINI

## NOLEGGIO AUTOGRU E PIATTAFORME

Via degli Stradelli Guelfi 41 - 40138 Bologna - Tel. 051.53.33.99 - Fax 051.53.35.53  
 info@tagliaviniautogru.it - www.tagliaviniautogru.it

## Come è nato il “Concorso letterario nazionale Guido Zucchi”

*Mio marito Dott. Guido Zucchi, per cinquant'anni è stato medico di base nel Quartiere San Donato*

Ma non era solo un medico stimato dai colleghi e amato dai suoi pazienti. Molte erano le passioni che amava coltivare, tra cui la poesia, la fotografia, la pittura. Scriveva poesie e componeva canzoni anche in dialetto bolognese.

Purtroppo, anche i medici si ammalano. Nel periodo della sua malattia, leggendo i vari quotidiani, avevo notato che in uno di essi c'era una rubrica in cui venivano riportati alcuni “detti bolognesi”.

Proposi a mio marito di dirmene uno per farlo pubblicare, e così facemmo. Mi suggerì di inviare “*Tirè ed Spèda*”, che significa “tendere il braccio per chiedere l'elemosina”: fu in quell'occasione, tramite la posta elettronica, iniziai a conoscere Fabio Mauri, il presidente dell'Associazione SuccedesoloaBologna. Il 15 Marzo 2011 la leucemia ha portato via mio marito, e da quel momento, oltre ad essere presa da un grandissimo dolore che continua a vivere in me ogni giorno, ho iniziato a pensare a cosa poter fare per ricordarlo degnamente, fino a quando non mi è venuta l'idea di organizzare un concorso letterario.

Ho chiesto aiuto a Fabio Mauri e, già nel novembre 2011, siamo partiti con l'organizzazione della prima edizione del “Concorso letterario Guido Zucchi”, le cui premiazioni si sono svolte per i primi anni presso la sala Silentium di Vicolo Bolognetti nel Quartiere San Vitale.

Già nel primo anno arrivarono 60 poesie, e il giorno della premiazione la sala era piena. Il secondo ed il terzo anno, le partecipazioni furono sempre più numerose, e la sala Silentium non bastava più. Siamo passati anche alla Sala Biagi della Biblioteca Sala Borsa, ma anche in quell'anno molte persone rimasero in piedi o addirittura fuori dalla sala.

Il Concorso sta diventando ormai un appuntamento di carattere nazionale, i partecipanti sono sempre di più e, dal 2015, le premiazioni si svolgono al Teatro Duse. Possono partecipare a questo concorso di poesia autori che abbiano dai 4 anni in su. Sono infatti tre le categorie alle quali



Premiazione di Lara Bizzarri vincitrice 2016 della Sezione Senior del Concorso Zucchi

è possibile partecipare: categoria **Baby** (dai 4 ai 12 anni), categoria **Junior** (dai 13 ai 17 anni) e categoria **Senior** per autori dai 18 anni in su. Ogni autore può proporre da una a tre poesie in lingua italiana o in dialetto bolognese, edite o inedite, che non siano già state premiate in altri concorsi tra le prime tre classificate. La partecipazione è completamente gratuita.

Nell'edizione 2016 del Concorso, i poeti partecipanti sono stati 800 e dalla giuria sono state selezionate 342 poesie, raccolte in una “antologia” che viene venduta, ma parte del ricavato si devolve ad AIL-Associazione Italiana contro le Leucemie. La premiazione dell'edizione 2016 si è svolta sabato 12 novembre. I poeti fina-

listi erano 50 e le 9 poesie vincitrici sono state lette dall'attore Francesco Martucci.

Il Concorso viene organizzato grazie all'aiuto dell'Associazione SuccedesoloaBologna e ha ottenuto anche il patrocinio del Quartiere San Donato, il cui Consiglio all'inizio di quest'anno ha anche proposto di intitolare a mio marito Guido un giardino del quartiere.

Purtroppo però le regole della toponomastica non consentono un'intitolazione immediata perché non sono ancora trascorsi 10 anni dalla sua scomparsa, anche se a me questi pochi anni paiono già un'eternità e spero di riuscire a vedere il momento in cui finalmente il giardino verrà intitolato a Guido. Sono felice di

avere voluto e realizzato questo Concorso Nazionale, con persone che scrivono perfino dalla Sardegna, da Bari, da Lecco e da varie altre città d'Italia.

Anche se i loro componimenti non arrivano ad essere premiati, sono felice di poter aiutare tante persone ad avere la possibilità di esprimere ciò che hanno dentro.

Penso anche che sia un bel fiore all'occhiello per la nostra Bologna vedere il Teatro Duse stracolmo per condividere momenti di poesia. Questo per me è già un bellissimo modo di ricordare mio marito Guido Zucchi, che tanto amava la poesia e Bologna.

*Vittoria Borghetti Zucchi*

**ITA**  
HAIR STYLE

Via Tommaso Salvini, 2/D - Tel. 051 511515  
Dal Martedì al Sabato 09.00 - 19.00 con appuntamento

già Osteria della Chiesa

**il POSTO**  
OGNI PIATTO È MUSICA

Siamo aperti a pranzo dal martedì al venerdì dalle 12.00 alle 14.00  
A cena dal lunedì al sabato dalle 19.00 all'1.00  
Domenica su prenotazione

**Bologna via Massarenti 37**  
tel 051 307852 - 3355740126  
Gianpaolo 3490097104  
Info@ilposto.bo.it  
www.ilposto.bo.it

## La Polisportiva Energym: appunti sulla nostra storia

*La ASD Energym è una società sportiva che affonda fortemente le proprie radici nel territorio dei Quartieri San Donato e San Vitale, ora riuniti*

Abbiamo sede in Via Scipione Dal Ferro, ma sono 19 anni che operiamo nelle palestre e nelle scuole della città, ma anche in provincia con progetti che seguono l'aspetto educativo e formativo dei bambini e dei ragazzi attraverso l'educazione allo sport inteso come crescita psicofisica.

**Non vi è la ricerca del risultato sportivo in assoluto**, ma si è alla ricerca del momento educativo che si attua in un ambiente positivo che è quello in cui viviamo quotidianamente attraverso il gioco e l'attività di gruppo, lo stare bene assieme, la capacità di accettare le regole e rispettare gli altri, di conoscere il proprio sé, il mondo dei pari ed il mondo degli adulti. In poche parole dare ai bambini e ai giovani gli strumenti per "crescere". Le possibilità di muoversi e divertirsi da noi sono veramente tante in quanto offriamo sul quartiere tantissime discipline per soddisfare richieste di genere e specializzazioni diverse.

Iniziando dai cucciolotti (3-5 anni) proponiamo la **Giocomotricità**, la **Giocoartistica**, la **Giocoritmica**, il **Gioco calcio** ed il **Giocobasket**. In tutte queste attività non si parla di specializzazione del gesto tecnico, ma sono introdotti elementi ludici attraverso i quali il bambino acquisisce una motricità di base che lo porta a conoscere gli elementi in forma generale di queste discipline.

Nelle successive fasce dei **6-8 anni** e dei **9-11 anni**, si apre un'ampia gamma di attività specifiche ma sempre con una base formativa che passano dalla **Ginnastica Artistica**, alla **Ginnastica Ritmica**, alla **Danza HipHop**, alle **Cheerleading**, al **WushuKungfu** e al **Karate**.

Molte di queste attività sono da noi proposte gratuitamente alle scuole in un contesto di collaborazione fra le due realtà che favorisce la crescita e la cultura dello sport.

Sempre all'interno delle scuole seguiamo con delle collaborazioni gestendo i **centri estivi**, come momento di continuità educativa e di servizio alle famiglie. E questi centri estivi hanno una

forte caratterizzazione sportiva (o comunque motoria per i piccoli dell'infanzia) perché crediamo che tutti i bambini debbano usufruire di queste possibilità, soprattutto dopo l'inverno passato sui banchi di scuola e con poche possibilità di fruire degli spazi aperti e del verde per routine famigliari che non lo consentono o anche semplicemente per cattivo tempo o mancanza di spazi adeguati.

Copriamo inoltre anche la fascia dai **12 ai 18 anni** e qui, fra di loro, contiamo ormai molti che sono stati dei cuccioli, poi bambini, poi ragazzi che non ci hanno mai lasciato. Hanno seguito varie fasi che li hanno visti prima atleti e poi ora sono in Polisportiva come istruttori/allenatori, con soddisfazione delle loro famiglie ma soprattutto nostra che li abbiamo visti crescere in un ambiente sano ed abbiamo contribuito, nel nostro piccolo, a costruire delle "belle persone".

Pensando a loro voglio spendere due parole per quella che è l'attività dei nostri atleti. Siamo partiti in una delle più piccole palestre del quartiere con una 15 di bambini e poi negli anni abbiamo acquisito altri spazi sempre comunali, che ci hanno dato la possibilità di farci conoscere e di crescere con i bambini che si avvicinavano alla nostra disciplina per eccellenza che è la ginnastica artistica, senza nulla togliere alle altre sopra elencate. Ma questa è quella che per numeri e obiettivi sportivi raggiunti ci ha dato maggiori soddisfazioni grazie alle numerose allenatrici che si impegnano quotidianamente con i gruppi e le doti che geneticamente avevano alcuni di loro e che sono state ampiamente esaltate nel lavoro individuale e collettivo. Da parte di queste super atlete/i vi è un impegno e una passione tali, mai forzata, ma sempre da loro scelta, che stupisce quanto sia grande e la cosa pregevole che sono ragazzi/e che studiano con la stessa passione e con ottimi risultati concretizzando il concetto che lo sport non è dispersivo. Se una persona ha degli obiettivi ed uno scopo preciso riesce a perseguirlo ottimizzando il suo tempo. E parlando di loro cito fra tanti, gli ultimi risultati di pochi giorni fa: **il Campionato Europeo di Teamgym Maribor (Slovenia) in cui due erano le squadre italiane presenti alla competizione: la squadra junior mix e la squadra senior mix (vedi foto a lato).**

*Chiara Grillini nostro tecnico del Teamgym e della Ginnastica Artistica era uno dei due tecnici ufficiali della Junior*

*mix. Tre gli atleti presenti all'interno delle due squadre che fanno parte della Polisportiva Energym: Elena Minghetti (seconda nella gara di specialità alla finale nazionale al corpo libero junior del 2015) Irene Quattrini e Matteo Grillini.*

*La due ragazze sono parte della squadra junior mix che dopo essersi qualificate per la finale hanno svolto insieme ai compagni una eccellente gara che li ha portati fino al quarto posto a pochi centesimi dal podio. La senior mix dopo aver centrato l'accesso alle finali con il sesto posto, ha migliorato di ben tre punti rispetto la gara di qualificazione.*

*Resta una prova eccelsa della Nazionale Italiana che ha dimostrato di poter gareggiare a fianco degli squadroni scandinavi, e il piccolo rammarico di non essere riusciti a portare a casa una medaglia per pochi centesimi.*

*Il delegato UEG ha pubblicamente ringraziato l'Italia, per il lavoro dimostrato sul campo. Tra due anni, nel 2018 si disputerà la 12esima edizione e a dicembre ripartono in Italia le selezioni per formare le nuove squadre.*

Oltre alla fascia dei bambini, da sempre "coccoliamo" anche quella degli **adulti ed anziani** con attività di benessere generale e di fitness a vari livelli (**Gag, Pilates, Stretching & Tone, Yoga, Danza Afro, Acrobatica ecc.**) con gite sulla neve ed in bicicletta, passeggiate di gruppo e spesso incontri con le gambe sotto il tavolo ed un bel piatto fumante davanti agli occhi. Il clima che si respira in Polisportiva è quello della grande famiglia, anche perché dobbiamo dirlo, presenti sul territorio da molti più anni ma con altro nome, abbiamo fra i nostri allievi i bambini e i nipoti dei nostri primi allievi di allora... La polisportiva non si ferma alla sola

attività in palestra. Da molti anni segue anche un settore più specificatamente **educativo all'interno delle scuole con progetti scolastici** che prevedono l'assistenza ai compiti, i laboratori di inglese, di musica di teatro e di sport.... tutto questo con rotazioni di giorni ed orari che possono offrire conoscenze su tutte le discipline ai bambini che frequentano i nostri pomeriggi a scuola. All'interno della progettualità scolastica ed all'interno della formazione sportiva nelle palestre ed in piscina, abbiamo sempre dato spazio all'accoglienza di **bambini con disabilità** e **con disagio sociale** con servizi in convenzione ed in alcuni casi con quote agevolate o gratuite.

La polisportiva pensa anche alla **Formazione**, per cui al suo interno sono sviluppati dai dirigenti e specialisti, **corsi ed aggiornamenti** sulle varie discipline sportive per migliorare il livello del personale, **corsi ed aggiornamenti** sulla sicurezza, sull'uso del defibrillatore ecc. stage conoscitivi aperti ai soci. Siamo dal 2003 in convenzione con l'Università di Bologna per attuare tirocini formativi per i futuri insegnanti di scienze motorie.

Concludo con una frase che riassume l'anima della polisportiva: **la strada che ha seguito e che continua a proseguire la Polisportiva, si è dimostrata vincente nei confronti dei bambini che "diventano grandi" attraverso l'educazione, il gioco e lo sport, ed in quest'ottica fortemente protesa all'attività dei giovani non si disconosce il mondo dei grandi e soprattutto degli anziani con iniziative di integrazione e di aiuto vero e proprio, con iniziative a carattere sociale e vista la nostra "origine", anche motoria.**

**Edda Udali**  
Presidente della Polisportiva Energym  
energym.doc@gmail.com  
www.energym.info



**AutosaloneArno**

**VENDITA NUOVO E USATO TUTTE MARCHE  
ACQUISTIAMO IL VOSTRO USATO IN CONTANTI**

Via Mattei, 44/3A - 46/H - 40138 BOLOGNA  
Tel. 051 545501 - 051 544349  
www.autosalonearno.it - autosalonearno@virgilio.it

**TECNO  
STUDIO  
COLOR**

- COLORI
- VERNICI
- ATTREZZATURE
- STUCCHI GESSO
- BELLE ARTI
- TELE E TELAI
- CORNICI

coloriamo Bologna dal 1965

**NUOVA SEDE:** Via San Donato, 146/3 - Bologna (BO)

Tel. 051 511133 - Fax 051 4200871  
info@tecnostudiocolor.it - www.tecnostudiocolor.it

# I prossimi appuntamenti nel Quartiere

## CENTRO COMMERCIALE VIALARGA

■ **Giovedì 25 dicembre, ore 12**  
**UN NATALE PER CHI E' SOLO**

Oltre 400 persone sono attese per il pranzo di Natale che da più di 20 anni, con il sostegno del Quartiere San Donato-San Vitale, viene offerto il giorno di Natale alle persone sole o in situazione di disagio della città di Bologna

**CIRCOLO ARCI TRIGARI**  
Via Bertini 9

■ **INCONTRARSI INTORNO AD UNA PASSIONE 2017**

Rassegna di poesia, musica, danza e teatro da un'idea di Serenella Gatti Linares

- martedì 28 febbraio ore 18
- martedì 28 marzo ore 18
- martedì 18 aprile ore 18
- martedì 30 maggio ore 18

**SPAZIO GRAF SAN DONATO**  
Piazza Spadolini 3

■ **Ogni lunedì, dalle 19.30 alle 22.30:**  
**LABORATORIO COMICO PERMANENTE**

a cura di Sandra Cavallini, maschere di Giorgio De Marchi

■ **Ogni martedì**, dalle 15,00 alle 19,00:  
**BOOK CORNER**, libero scambio di libri; dalle 19 alle 20,30: **QI GONG, TAI CHI** a cura di Italian Wang Academy Asd

■ **Ogni mercoledì**, dalle 18,30 alle 20,30: **BIODANZA** a cura di Centro Studi Biodanza Bologna

■ **Ogni giovedì**, dalle 20,30 alle 22,30:  
**CORSO DI PERCUSSIONI DELL'AFRICA DELL'OVEST** a cura di Gaetano Riccobono

■ **Ogni venerdì**, dalle 18,00 alle 20,00:  
**CORSO DI INGLESE DI BASE** a cura dell'Associazione Stella Nostra

**Associazione ANNASSIM**  
**DONNE NATIVE E MIGRANTI DELLE DUE SPONDE DEL MEDITERRANEO**

presso il Centro Interculturale Massimo Zonarelli via Sacco 14

■ **"UN LIBRO PER L'ACCOGLIENZA"**

Ogni mercoledì (ore 10- 13) e venerdì (ore 15-19) prestito libri, guida alla lettura, laboratorio di scrittura creativa, presentazioni libri - sostegno ricerche per esami di diploma, sostegno tesi di laurea sull'immigrazione femminile

- angolo giochi e libri per bambini e bambine

■ **IL PUNTO PER L'INCONTRO**

**Ogni venerdì (ore 14-30 / 19)** rivolta a donne e a ragazze: attività creative, di cucito, ricamo, bricolage, recupero e riuso indumenti

**SOCIETA' DI DANZA BOLOGNESE**

**Domenica 1 gennaio 2017**

**GRAN BALLO DI CAPODANNO**

presso il Salone del Podestà di Palazzo Re Enzo

Ingresso alle 15,30 e alle 17,30

Per ulteriori informazioni:

Tel. 3471814048

E-mail: bologna@societadidanza.it

**CAMERE D'ARIA**

Via Guelfa 40/4 (ang. via delle Ruote)

**Prove aperte - Rassegna teatrale**

**"L'Originale è Politico (?) (e versavice)"**

■ **Venerdì 13 gennaio 2017, ore 21:**

**Resistività** di Lucia Fontanelli, Camilla Girotti, Alessandro Vuozzo Mostra/ percorso performativo sulla resistività del corpo umano da condividere con il pubblico reso non più voyeur ma

abitante giocoso dello spazio in cui si trova.

■ **Domenica 29 gennaio 2017, ore 18:**

**Terra Matta** di Stefano Panzeri Progetto ispirato dall'opera autobiografica di un contadino (Vincenzo Rabito) che racconta un momento storico per l'Italia, celebrando la tradizione e la resistenza intesa come lotta per l'emancipazione.

A cura di Camere d'Aria:

www.facebook.com/Cam.d.Aria

cameredariainfo@gmail.com

**COVO CLUB**

Viale Zagabria 1

■ **31 dicembre 2016 dalle ore 22:**

concerto dei **THE RUTS DC**

**LA CASA DI ISABELLA**

Via Andreini, 29

■ **ogni martedì dalle 17.30 alle 19.00:**

**Laboratori Creativi**

**per bambini 3-8 anni** (decoupage, cucina, pittura, letture, bricolage)

■ **ogni giovedì dalle 17.00 alle 18.30:**

**Laboratori di Teatro**

**per bambini 4-8 anni**

SanDonato-SanVitalenews - Periodico del Quartiere San Donato - San Vitale - Reg. Trib. Bologna n° 8341 del 22/04/2014 - Proprietà: Eventi s.c. a r.l.

Editore: Eventi s.c. a r.l. - Direttore responsabile: Patrizia Romagnoli - I contenuti delle pagine dei Gruppi consiliari sono autogestiti

GRAFICA, IMPAGINAZIONE E RACCOLTA PUBBLICITARIA: Eventi s.c. a r.l. - Tel. 0516340480 - eventi@eventibologna.com - Chiuso in tipografia il 16 dicembre 2016 - Stampato in 10.000 copie

## CALORE E RISPARMIO A CASA TUA



Da oggi vivere in condominio è come vivere in una casa indipendente. Sei libero di **gestire in autonomia il riscaldamento** del tuo appartamento e **decidere i tuoi consumi** in base alle tue abitudini e alle tue esigenze.

**DA OGGI PUOI PAGARE ESATTAMENTE CIÒ CHE CONSUMI!**

## HERA CALDO SMART: INNOVAZIONE E TECNOLOGIA

È l'offerta per l'installazione della **tecnologia che ti consente di regolare in autonomia la temperatura** nel tuo appartamento e di tenere sotto controllo i consumi e la spesa.

Con un **cronotermostato** puoi:

- regolare il riscaldamento dei singoli ambienti in base alle tue esigenze, al tuo stile di vita e ai tuoi tempi;
- avere un sistema di **controllo a distanza** per attivare e disattivare l'impianto con un semplice sms;
- avere un servizio di **registrazione, conservazione e gestione dei dati** che ti consenta di controllare i consumi e la spesa sul sito web dedicato, sempre accessibile.

**PUOI DECIDERE I TUOI CONSUMI E LA TUA SPESA!**



## HERA CALDO SMART: UN'OFFERTA VANTAGGIOSA

PUOI SCEGLIERE SE PAGARE IN UN'UNICA SOLUZIONE O CON UN FINANZIAMENTO IN TRE RATE A TASSO ZERO.



LA SPESA SOSTENUTA PER L'INVESTIMENTO È DETRAIBILE A FINI FISCALI.



IL TUO CONDOMINIO SARÀ COSÌ **IN REGOLA CON LA NORMATIVA VIGENTE IN MATERIA DI EFFICIENZA ENERGETICA (DL. 102/2014).**

**CONTATTACI SUBITO PER UN PREVENTIVO!**

UN TECNICO SPECIALIZZATO È A TUA DISPOSIZIONE PER FARE IL PREVENTIVO ADATTO ALLE CARATTERISTICHE DEL TUO CONDOMINIO.

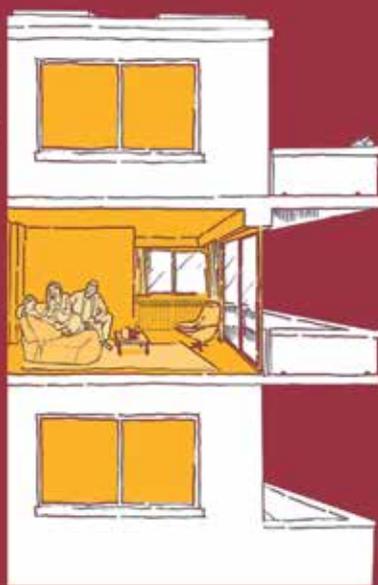
☎ Chiamaci al numero 051.560.633

✉ Scrivici all'indirizzo [condominiosmart@gruppohera.it](mailto:condominiosmart@gruppohera.it)

🌐 Consulta il sito [www.gruppohera.it/hse](http://www.gruppohera.it/hse)

## HERA CALDO SMART

Calore e risparmio a casa tua



**Hera Servizi Energia** è la società del Gruppo Hera che si occupa di servizi per l'efficienza energetica e la gestione calore della tua casa in contesto condominiale (energia e contabilizzazione individuale). Siamo presenti a Modena, Bologna, Imola, Forlì, Cesena, Pesaro, Ferrara e Ravenna.

**HERA** servizi energia